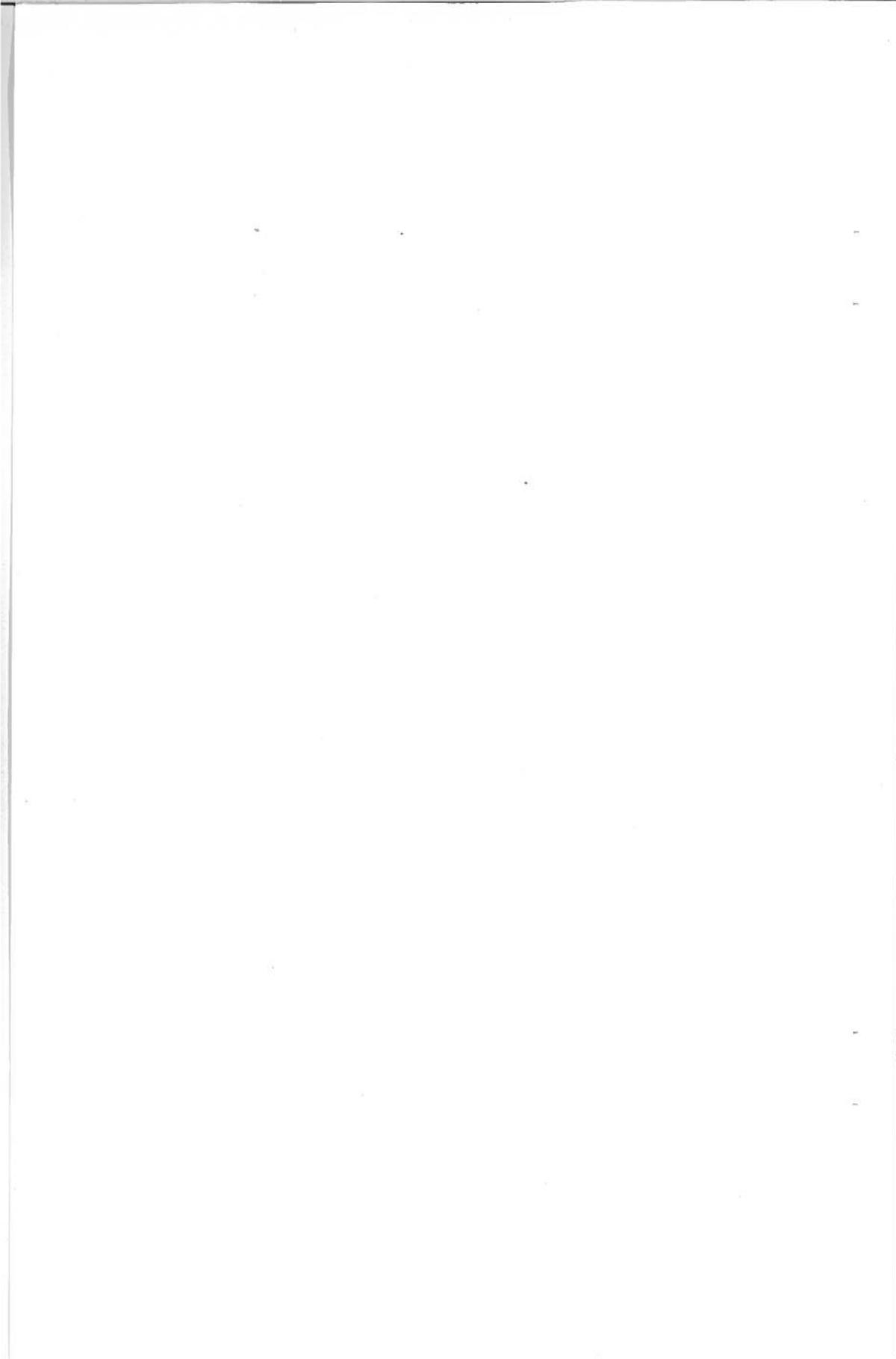


# *Amb un fil d'amistat*

Mélanges offerts à Philippe GARDY



Centre d'étude de la littérature occitane



# Bibliographie des publications scientifiques et littéraires de Philippe Gardy

Établie par François PIC

**Numéro sans lettre** = écrits scientifiques - **T** : thèses dirigées - **L** = écrits littéraires  
**A** = présence dans les anthologies - **C** = travaux sur l'œuvre littéraire de Ph. Gardy

\*

## PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Articles, livres, contributions à des ouvrages collectifs, comptes rendus (c. r.)

### 1966

1. *C. r. de* : A prepaus d'alienacion. *Esprit*, décembre 1965 – Paul Mari, *Le parcours du piéton* (Millas-Martin, 1963) – *Chausida*, poèmes de Jorgi Reboul (Messatges, I.E.O., 1965) – Broglia canta Robert Lafont, disc (I.E.O. section du Gard). *Viure*, n° 5, prima 1966, p. 34-35, 43-44, 44-45, 47-48.
2. *C. r. de* : Joan-Lois Guin, *I pas d'endrech* (coll. Sirventés, 1966) – Joan-B. Seguin, *Aiga de Nil* (I.E.O., 1966, coll. Messatges) – Gilabèrt Suberròcas, *Cançons mauvolentas* (I.E.O., 1966, coll. Messatges). *Viure*, n° 7, automne 1966, p. 44-46.

### 1967

3. La cultura e la vida. *Viure*, n° 9, s. d., p. 13-21.
4. *C. r. de* : Fausta Garavini, *L'Empèri dôu Soulèu. La ragione dialettale nella Francia d'Oc* (Milano-Napoli, Riccardo Ricciardi, 1967) – Joan Francés Bladèr, *Contes de Gasconha* (Lo Libre occitan, 1966) – Paol Queinnet, *Le poème du pays qui a faim* (Traces, 1967) – Artur Quintana et Feliu Formosa, *A la paret escrit amb guix. Poesia alemanya de combat* (Barcelona, Proa, 1966). *Viure*, n° 10, 1967, p. 38-40, 44-45, 45, 46.

### 1968

5. Per comprene nòstre temps, Marcuse, Lefebvre. *Viure*, n° 13, agost 1968, p. 18-23.
6. *C. r. de* : Jordi Pere Cerdà, *Obra poetica* (Barcelona, Barcino, 1966) – Fiore della poesia dialettale 1967 (Roma, Il Nuovo cracas, 1967, contient des poèmes de Toni Boudrié, Ottonelli, Arneodo). *Viure*, n° 11, 15 de fevrier de 1968, p. 44 et 47-48.
7. *C. r. de* : *Littérature catalane* (revue *Europe*, n° 464, décembre 1967) – Joan Larzac, *Contristòria* (I.E.O., 1968, coll. Messatges). *Viure*, n° 12, mai 1968, p. 42-43 et 48-49.
8. *C. r. de* : Francesc Vallverdú, *L'escriptor català i el problema de la llengua*, (Barcelona, Edicions 62, 1968) - *Poèmes de la civilisation occitane*, présentés par Michel Cosem. Textes français et occitans [de 19 poètes] (*Encres Vives*, revue trimestrielle, n° 62-63, hiver 1967-1968). *Viure*, n° 13, 1 d'agost de 1968, p. 42-44 et 46-47.

### 1969

9. Le thème de la « vanitas » dans l'œuvre de Sénèque. Diplôme d'études supérieures, Université Paul-Valéry, Montpellier, 1969. 98 p. dactylographiées.

10. Tendenzes actualas de la literatura d'oc. *Il bimestre*, Firenze, Anno 1, n° 3-4, luglio-ottobre 1969, p. XXII-XXVI.
11. Traduction de : Robert Lafont. Rencontres de dues renaissences. *Nou horitzon*, n° 4, segon trimestre 1968. Publiè sous le titre : La Copa santa : rescontre de doas Renaissenças. *Viure*, n° 15, 1 de març de 1969, p. 17-26.
12. C. r. de : Pey de Garros et son temps (*Annales de l'Institut d'études occitanes*, n° 3, 1968). *Viure*, n° 15, mars 1969, p. 44-45.
13. C. r. de : José Agustín Goytisolo, *Poetas catalanes contemporaneos* (Barcelona, Seix Barral, 1968) – Giuseppe Tavani, *Poesia catalana di protesta* (Bari, Laterza, 1968) – Guy Héraud, *Les principes du fédéralisme et la fédération européenne* (Paris, Presses d'Europe, 1968). *Viure*, n° 16, mai 1969, p. 45-46 et 46-48.
14. C. r. de : Jacques Proust, *L'encyclopédisme dans le Bas-Languedoc au XVIII<sup>e</sup> siècle* (Montpellier, Faculté des Lettres et Sciences humaines, 1968). *Viure*, n° 17, automne 1969, p. 39-40.

### 1970

15. Favola, testo e scrittura. *Il bimestre* (Firenze), n° 11, p. 9-16.
16. Caramentrant dans la littérature occitane (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles). Claude Brueys, Pierre Godolin. Thèse pour le doctorat de troisième cycle. Montpellier, Université Paul-Valéry, 1970. 2 vol., 358 + 312 p. dactylographiées.
17. XII poetas d'oc. Ardoana, Edicions Joan Larzac, [1970]. XX p., format oblong 21 x 15 cm. Sur la première de couverture : « Quatre vertats presenta una antologia pareguda dins lo n° 3-4, 1969 de la revista italiana *IL*, causida de F. Gardy ». Contient Max Roqueta, Jòrgi Rebol, Bernat Lesfargas, Renat Nelli, Bernat Manciet, Robèrt Lafont, Sèrgi Bec, Ives Roqueta, Gilabèrt Suberròcas, Joan Larzac, Miquèl Decor, Roland Pecot. Le chiffre «20» imprimé sur la couverture constitue peut-être le quantième de cette brochure dans la collection *Quatre vertats*. L'article anthologique italien s'intitulait : *Dodici poeti d'oc*, p. XXVII-XXXVI, [juillet-octobre] 1969.
18. C. r. de : Fausta Garavini, *La letteratura occitanica moderna* (Firenze-Milano, Sansoni-Accademia, 1970). *Viure*, n° 21, automne 1970, p. 46-47.

### 1971

19. Glaudi Brueis. Tròces causits amb una introduccion e de nòtas per Felip Gardy e Ugueta Ruel-Albernhè. Montpelhièr, Centre d'estudis occitans, 1971. 71 p. (Coll. Los pichons classics occitans, n° 6).  
*C. r. par* Jean-Marie Petit, *Revue des langues romanes*, tome LXXIX, 1971, n° 2, p. 381-382.
20. Le thème du Carnaval dans la littérature occitane. p. 33-49, tome I in Actes du VI<sup>e</sup> congrès international de langue et littérature d'oc et d'études franco-provençales. Montpellier, Centre d'études occitanes, 1971 (en collab. avec Huguette Albernhè).
21. Los discors de Caramentrant a baston romput. Elements per una tipologia. *Obradors*, n° 5, 1 de julh de 1971, p. 5-33 (en collab. avec Huguette Albernhè).
22. La distance occitane. *Critique*, n° 189, juin 1971, p. 508-519 (sur les travaux de Christian Anatole, Robert Lafont, Fausta Garavini).
23. Texte sur (jeu) de textes : la *Letra de l'extravagant al curiós* de P. Godolin. *Revue des langues romanes*, tome LXXIX, 1971, n° 2, p. 219-251 (en collab. avec Huguette Albernhè).
24. Istòria d'Occitània, istòria occitana. *Viure*, n° 24, estiu 1971, p. 28-32.
25. C. r. de : Fausta Garavini, *La Letteratura occitanica moderna* (Firenze-Milano, Sansoni-Accademia, 1970). *Revue des langues romanes*, tome LXXIX, 1971, fasc. 1, p. 164-167.
26. C. r. de : Henri Lefebvre, *Le manifeste différentialiste* (Paris, Gallimard, 1970). *Viure*, n° 23, prima 1971, p. 46-47.

27. *C. r. de* : Cinc poètas occitans de nacionalitat italiana (Ardouane, 4 Vertats, 1971). *Viure*, n° 25, automne 1971, p. 46-47.

### 1972

28. Les Chansons du Carrateyron, publiées, présentées et annotées par Huguette Albernh-Ruel et Philippe Gardy. Paris, Presses universitaires de France, 1972. 146 p. (Coll. Publications de l'Institut d'études occitanes).

*C. r. par* Fausta Garavini, Contestazione studentesca nella Provenza del XVI secolo, *Spicilegio moderno*, 1972, I, p. 178-182 – Henri Giordan, *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, tome 71, n° 2, 1976, p. 196-202.

29. Pèr comprene nòstre temps. *Obradors*, n° 6-7, [octobre 1971-juin 1972], p. 54-57.

30. La prose d'oc moderne. *Chroniques de l'Art vivant*, n° 33, octobre 1972, p. 18-19, dans dossier « La province bouge... ».

31. Questions de grafia (avec Jean-Paul Bringuier). *Viure*, n° 26-27, ivern 1971-prima 1972, p. 62-77.

32. *C. r. de* : René Nelli, *La poésie occitane* (Paris, Seghers, 1972). *Viure*, n° 29, automne 1972, p. 42-44.

### 1973

33. Lois Romieu. *La Jarjalhada*. Montpellier, Centre d'études occitanes, 1973. 74 p. (en collab. avec Gaston Bazalgues).

*C. r. par* J.-M. Petit, *Revue des langues romanes*, tome LXXX, 1973, n° 2, p. 536.

34. Legir la « literatura » occitana. *Obradors*, Montpellier, novèla tièra, n° 1, [1973], p. 49-63.

35. Aliénation, désaliénation : nationalisme ou libération ? *Les Temps Modernes*, 29<sup>e</sup> année, n° 324-325-326, août-septembre 1973, intitulé « Minorités nationales en France », p. 60-71.

36. *C. r. de* : Ernest Vieu, en collab. avec Jean-Marie Petit, *Repertòri del teatre d'oc* (Montpellier, C.E.O., 1973). *Revue des langues romanes*, tome LXXX, 1973, n° 2, p. 484-487.

### 1974

37. Jean Michel. L'Embarràs de la fièira de Beucaire. Amb una introduccion per Felip Gardy. Montpelhièr, Centre d'estudis occitans, 1974. 97 p. (Coll. Los pichons classics occitans, s. n.).

*C. r. par* Jean-Marie Petit, *Revue des langues romanes*, tome LXXXI, 1974, 2<sup>e</sup> fascicule, p. 537.

38. L'inscription de la realitat occitana dins lei tèxts. *Obradors*, novèla tièra, n° 5, automne de 1974, p. 48-57.

39. Iconogramme d'un poème de Pèire Godolin. Le travail de l'histoire dans le texte. *Revue des langues romanes*, tome LXXXI, 1974, n° 2, p. 375-395.

### 1975

40. Lo « francitan » de Joan l'an pres. Sobre l'espaci de la dominància linguistica. *Obradors*, novèla tièra, n° 7, prima de 1975, p. 56-71.

41. Per una literatura (occitana) menora ? *Obradors*, novèla tièra, n° 9, automne de 1975, p. 59-63.

42. Literatura. *Dire*, n° 1, [fin 1975], p. 53-72 ; n° 2, estiu de 1976, p. 51-64.

43. Diouloufet ethnographe : « Les amusemens du dernier jour du Carnaval ». *Revue des langues romanes*, tome LXXXI, 1975, n° 2, p. 357-375.

44. *C. r. de* : *Ballet en langage forézien* (1605), éd. par Simone Escoffier et Claude Longeon. *Revue des langues romanes*, tome LXXXI, 1975, n° 1, 315.

### 1976

45. Cinque poeti d'Occitania [Jorgi Reboul, Robert Lafont, Rosalina Roche, Franc Bronzat, Joan Luc Sauvaigo]. *Origine, Rivista di Poesia* (Senningerberg, G. D. Luxembourg, dir. : Franco

Prete), n° 3, Aprile 1976, p. [32-46] non paginées, introduction aux p. 32-35 en « traduzione di Ileana Ferragni-Gialdi ».

46. C. r. de : Robert Lafont. *Baroques occitans. Anthologie de la poésie en langue d'oc, 1560-1660*. Textes présentés, traduits et annotés. Avignon, Éd. Aubanel, 1974, coll. Les classiques d'Oc au baccalauréat et à la licence ès-lettres). *Revue des langues romanes*, tome LXXXII, 1976, n° 1-2, p. 307-311.

47. [partie] IV. Gramsci e la question miegjornala. Presentacion de Robert Paris [p. 207-211]. Tèxtes [I-VII] de Gramsci (revirada de Felip Gardy). p. 213-247 in *Marxistas e nacions en lucha. Tèxtes de Bauer, Connolly e Maclean, Gramsci, Mariategui, Nin, revirats de l'alemand, de l'anglés, de l'italian, de l'espanhol e del catalan en occitan*. Lyon, Fédérop, 1976. 299 p. (Coll. Minorités nationales, 2 - Publicacion del Sector scientific de l'Institut d'estudis occitans).

### 1977

48. Le genre comme structuration idéologique du texte formalisé : la confusion des genres dans le discours carnavalesque. Talence, ILTAM - Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, 1977. 21 p. (Pré-publications de l'Institut de littérature et de techniques artistiques de masse)

49. Occitanité de la fête ? *Annals de l'Institut d'estudis occitans*, 1977, 5<sup>ma</sup> tièra, n° 1, p. 119-129.

50. Le retour du francitan. À propos du *Retour doou Martegaou* de Mayer. *Lengas*, n° 1, p. 63-103.

51. Pour une typologie des fonctions normatives dans la pratique diglossique franco-occitane : norme mythique et théâtralisation. *Lengas*, n° 1, p. 113-121.

52. Dans les marges : la littérature occitane. *La Nouvelle Critique*, n° 106, 1977, p. 37-41.

53. C. r. de : Joan Bodon, *Las Domaisèlas* : traversada de l'occitanisme ? *Obradors*, novèla tièra, n° 12, estiu de 1977, p. 63-68.

54. *Viandasso* : Lei disfoncionaments linguistics e culturaus en Provença a la debuta dau sègle XVIII. *Revue des langues romanes*, tome LXXXII, 1977, n° 1, p. 89-104.

55. L'« archi-je » diglossique du texte occitan à propos du *Jan l'an près* de J.-B. Fabre. *Annals de l'Institut d'estudis occitans*, 5<sup>ma</sup> tièra, n° 2, 1977, p. 87-105.

56. C. r. de : Mauricio Molho, *Cervantes : Raïces folklóricas*. *Revue des langues romanes*, 1977, n° 1, p. 287.

57. C. r. de : Diglossie et littérature, sous la dir. de Henri Giordan et Alain Ricard (Bordeaux, MSHA, 1976). *Revue des langues romanes*, 1977, n° 2, p. 481.

58. C. r. de : Actes du colloque Maynard et son temps. *Revue des langues romanes*, 1977, n° 2, p. 486.

59. C. r. de : Auguste Brun, *La langue française en Provence de Louis XIV au Félibrige* (Genève, Slatkine Reprints, 1972). *Lengas*, n° 1, 1977, p. 126-132.

60. C. r. de : Antonin Perbosc, *Manifestes occitans* (Les Infruts - Finhan, Mòstra - Cap e cap, 1976). *Lengas*, n° 2, 1977, p. 113-117.

61. C. r. de : Dany Bebel-Gisler, *La langue créole force jugulée* (Paris, L'Harmattan, 1976). *Lengas*, n° 2, 1977, p. 118-123.

62. Notes bibliographiques sur des publications de : Denise François, Frédéric François, Fanch Elegoet, Henri Giordan, Manuel Durand-Barthez. *Lengas*, n° 2, 1977, p. 133-136.

### 1978

63. Langue et Société en Provence au début du XIX<sup>e</sup> siècle : le Théâtre de Carvin. Paris, Presses universitaires de France, 1978. 192 p. (Publications de l'Institut d'études occitanes). Aux p. 147-189 : Documents. Extraits de l'œuvre théâtrale de Carvin.

64. Retour de Carnaval ? *Critique*, n° 371, p. 399-404.

65. « L'embarquement, les conquêtes et l'heureux retour de Carmantrant ». *Annals de l'Institut d'estudis occitans*, 5<sup>na</sup> tièra, n° 3, 1978, p. 128-138.
66. Le genre comme structuration idéologique du texte formalisé : la confusion des genres dans le texte carnavalesque. p. 69-85 in *Théorie des genres et communication*. Talence, I.L.T.A.M. / Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, 1978. 135 p. (Publications de la M.S.H.A., n° 25 – Travaux et recherches de l'Institut de littérature et des techniques artistiques de masse).
67. Benoet du Lac / (Claude Bonet) / Comte d'Aulbe : actants et figures linguistiques à Aix-en-Provence dans les dernières années du XVI<sup>e</sup> siècle. p. 509-530, tome 2 in *Mélanges de philologie romane offerts à Charles Camproux*. Montpellier, Centre d'études occitanes, 1978.
68. Les territoires de la langue. *Pluriel débat*, n° 16, 1978, p. 23-35.
69. La langue occitane. *Minoranze*, n° 11-12, intitulé « Partis français et minorités. Gli occitani », 3<sup>e</sup>-4<sup>e</sup> trimestre 1978, p. 18-27.
70. C. r. de : Alain Viaut, *Le texte occitan du Médoc : inventaire bibliographique* (Bordeaux-Talence, MSHA, 1977). *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1978, n° 1, p. 211-212.
71. C. r. de : Gérard Brasquet, *Le mouvement des idées politiques en Gascogne chez les écrivains de langue d'oc depuis 1870* (Pau, Per Noste, 1978). *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1978, n° 1, p. 212-214.
72. C. r. de : Jean-Claude Izzo, *Clovis Hugues, un rouge du Midi* (Marseille, Éditions Jeanne Laffitte, 1978). *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1978, n° 2, p. 500-502.
73. C. r. de : Linguistique et sociolinguistique (*Langue française*, n° 34, mai 1977) et François Gadet. La sociolinguistique n'existe pas ; je l'ai rencontrée (*Dialectiques*, n° 20, été 1977). *Lengas*, n° 3, 1978, p. 129-133.
74. Notes bibliographiques sur des publications en diverses revues : *Language in Society*, *International Journal of the Sociology of Language*, *Actes de la Recherche en sciences sociales*, *Dialectiques*, *Annals de l'Institut d'estudis occitans*, *Geolinguistics*, *Langage et société*, *Quaersens de linguistica occitana*. *Lengas*, n° 3, 1978, p. 139-145.

### 1979

75. Contribution à l'étude des représentations de la langue occitane dans la vie publique : les élections législatives d'août 1893 à Montpellier, *Lengas*, n° 5, 1978, p. 1-35.
76. C. r. de : Chansons nouvelles en langage provençal. Reproduction photographique de l'unique exemplaire conservé, précédée d'une introduction bibliographique par François Pic (Béziers, Centre international de documentation occitane, 1979, Coll. Réimpressions, 1). *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1979, n° 1, p. 141-145.
77. C. r. de : Mèste Verdièr, *Obras gasconas* (Montpelhièr, Institut d'estudis occitans, 1979, coll. A tots n° 51). *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1979, n° 2, p. 318-320.
78. C. r. de : Auguste Brun, *Le français de Marseille, étude de parler régional* (Marseille, Laffitte Reprints, 1972). *Lengas*, n° 6, 1979, p. 149-151.

### 1980

79. Jean-Baptiste Castor Fabre. *Histoïra dé Jean l'an prés*, texte occitan et traduction française (p. 9-59) – *Histoïra dé Jean l'an prés*, deuxième version, traduction et commentaires (p. 509-551) – suivi de : Jean-Baptiste Fabre entre deux langues (p. 553-560) in Emmanuel Le Roy Ladurie. *L'argent, l'amour, la mort en pays d'Oc*. Précédé de "Histoire de Jean-l'ont-pris", roman languedocien (1756) de l'abbé Jean-Baptiste-Castor Fabre. Édition occitane et traduction française établies par Philippe Gardy. Paris, Éd. Le Seuil, 1980. 589 p. (Coll. L'Univers historique).

C. r. par Max Allier. *Oc*, an 58, nova tièra, n° 10, mai de 1981, p. 60-64.

80. Meste Verdié et les masques du Carnaval bordelais. *Eidolon*, Université de Bordeaux III, n° 13, p. 145-167.
81. Critica de la literatura borlesca. *Oc*, an 57, nova tièira, n° 5, febrèr 1980, p. 58-67.
82. « *Uritur infelix Dido totaque uagatur / Urbe furens...* » Essai de repérage de l'espace socio-culturel occitan à travers quelques versions du texte virgilien. *Revue des langues romanes*, tome LXXXIII, 1980, n° 2, p. 177-198.
83. Lo jòc de Godolin. *Oc*, an 57, nova tièira, n° 8, novembre de 1980, p. 65-74.

### 1981

84. L'Antiquité du Triomphe de Besiers au jour de l'Ascension. Reproduccion fotografica de l'edicion de 1628 amb una introduccion de Felip Gardy [: Teatre, festa e societat a Besièrs au sègle XVII]. Besièrs, Centre internacional de documentacion occitana, 1981. XXVI-255 p. (Coll. Réimpressions, 3).  
*C. r. par* Robert Lafont, *Revue des langues romanes*, tome LXXXVI, 1982, n° 1, p. 159-161.
85. La diglossie comme conflit : l'exemple occitan. *Langages*, éd. Larousse, n° 61, 1981, p. 75-87 (en collab. avec Robert Lafont). Repris, p. 61-91, dans : Robert Lafont. *Le Dire et le faire*. Montpellier, Groupe de recherche en linguistique praxématique, 1989. 349 p.
86. *Mirèio* ò la vida anteriora. *Oc*, an 58, nova tièira, n° 9, febrèr de 1981, p. 40-51.
87. Meste Verdié et l'évolution de la conscience linguistique et culturelle occitane en Bordelais (1800-1981) : hypothèses de travail et état de la question. Talence, LASIC, Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, 1981. 20 + 7 p.
88. Aragon lecteur des troubadours : emprunts et déplacement d'un mythe. p. 269-276 in *Mythes, images, représentations. Actes du XIV<sup>e</sup> congrès de la Société française de littérature comparée*. Limoges, Trames, 1981.
89. *L'Enclos de l'or*. Fabre d'Olivet et l'écriture de la langue maternelle. *Romantisme*, n° 34, p. 3-29.
90. Une scène linguistique : le théâtre d'oc en Provence au XVIII<sup>e</sup> siècle. *Lengas*, n° 10, 1981, p. 63-84.
91. L'Arcàdia còntra l'istòria : Peir de Garròs e Robèrt Ruffi. *Oc*, an 58, nova tièira, n° 12, decembre de 1981, p. 62-74.

### 1982

92. Un conteur provençal au XVIII<sup>e</sup> siècle : Jean de Cabanes. Suivi de Vingt contes de Jean de Cabanes. Aix-en-Provence, Édisud, 1982. 200 p.  
*C. r. par* Fausta Garavini, *Amiras-Repères*, n° 4, janvier 1983, p. 91-93 – Patric Sauzet, *Revue des langues romanes*, tome LXXXVII, 1983, n° 2, p. 285-288 – Jean Arrouye, *Provence historique*, tome XXXIII, fasc. 131, janvier-février-mars 1983, p. 113-115 – Daniel Segala, *Dix-huitième siècle*, n° 16, 1984, p. 427 – Jean Rambaud, *Le Monde des livres*, 15 avril 1983.
93. Godolin au Carnaval : à propos du *Cléosandre*, « ou sont rapportez tous les Passetemps du Carneval de Toulouse, en cette année mil six cens vingt-quatre », p. 125-139 in *Pèire Godolin*. Actes du colloque international. Univeristé de Toulouse-Le Mirail, 8-10 mai 1980, recueillis et publiés par Christian Anatole. Toulouse, Publications de l'Université de Toulouse-Le Mirail, 1982. (Coll. Sud, 1).
94. Préface au dossier : Décentralisation an 1 (en collab. avec Henri Boyer, Robert Lafont et Philippe Martel). *Amiras / Repères occitans*, n° 1, janvier 1982, p. 63-68.
95. L'espace de la littérature gasconne p. 97-110 in *La Gascogne : pays, nation, région ?* sous la direction de Robert Escarpit. Paris, Éditions Entente, 1982. (Coll. Minorités).
96. D'espacis nòus pèr l'occitan ? *Amiras / Repères*, n° 3, septembre 1982, p. 19-26.

97. Théâtre, fête et société en pays occitan. Naissances du théâtre en pays occitan : les célébrations carnavalesques. Le *Teatre de la Carrièra* : à la recherche d'un théâtre carnavalesque occitan aujourd'hui, entrevue avec Claude Alranq. Les limites du jeu carnavalesque ? (*La Carrièra*, 1976-1982). *Revue d'histoire du théâtre* (dossier réuni par Philippe Gardy), I, p. 7-9, 10-31, 75-88 et 89-96.
98. La fabrication de la littérature occitane aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, parcours et modèles. *Revue des langues romanes*, tome LXXXVI, 1982, n° 1, p. 53-73.
99. Traduction française de : Robert Lafont. *Licòna dins l'iscla, faula* (Tolosa, Institut d'estudis occitans, 1971 ; rééd. 1979, coll. A tots, 43) : *Licône dans l'île*. Roman traduit de l'occitan par Philippe Gardy et Bernard Lesfargues. Lyon, Fédérop, 1982. 132 p.  
C. r. signés J.-P. C. [Joan-Pau Creissac] et E.G. [Elena Girard]. *Jorn*, n° 10, 1<sup>er</sup> trimestre 1984, p. 76-77.
100. C. r. de : J. J. de Mondonvila, Dafnis e Alcimadura, seguit de l'Operà de Frontinhan de Micolau Fizes. Prefaci de Jòrdi Frèche. Edicion critica e postfati de Joan Larzac. Montpelhièr, Institut d'estudis occitans - Sector Literari, 1981, coll. A tots, 67). *Revue des langues romanes*, tome LXXXVI, 1982, n° 1, p. 161-164.
101. C. r. de : Œuvres poétiques languedociennes et françaises de Jacques Roudil, publiées pour la première fois sur un manuscrit retrouvé avec introduction, notes et glossaire par Marcel Baral (Montpellier, Publications de l'Entente bibliophile, 1982). *Revue des langues romanes*, tome LXXXVI, 1982, n° 2, p. 322-325.
102. Laus d'una revirada [*Vert Paradis* de Max Rouquette, traduit de l'occitan par Alem Surre-Garcia, Paris, Le Chemin vert, 1980]. *Jorn*, n° 5, 1982, p. 5-8.
103. Lei metamorfòsis dau *cosinier gascon*. *Jorn*, n° 5, 1982, p. 42-44.
104. Lo tèmps que se revira : Renat Nelli, Joë Bousquet. *Jorn*, n° 7-8, 1982, p. 17-19.
105. C. r. de : Paul Vieille. *Occitanie : lieu, désir de lieu et stratégies hégémoniques* (Grenoble, 1981). *Amiras / Repères*, n° 2, avril 1982, p. 113-115.

### 1983

106. Pour ne pas en finir avec la diglossie ! *Lengas*, n° 13, 1983, p. 93-101 (à propos de : Lluís Aracil, *Lo bilingüisme coma mite*, trad. occ., 1982 – Pierre Bourdieu, *Ce que parler veut dire*, 1982 – Roel Puijk et Jorid Vaagland, *Notre vin et notre patois*, 1982).
107. [Introduction] – Les pièces du « Théâtre de Béziers » : description sommaire. p. 5-38 et 39-51 in Le « Théâtre de Béziers ». Béziers au XVII<sup>e</sup> siècle [catalogue de l'exposition du] Musée des beaux-arts de Béziers (25 avril-17 mai 1983). Béziers, Centre international de documentation occitane, 1983. 82 p. (en collab. avec François Pic : Éléments de chronologie française et biterroise – Catalogue des documents et objets présentés : p. 53-56 et 82).
108. « *Lo progrès de Suseta* ». *Jorn*, n° 9, 1983, p. 9-13.
109. Antòni Fabre d'Olivet, Renat Nelli... *Oc*, n° 19, nova tièira, 1983, p. 57-62.
110. Questions aux chercheurs : Histoire littéraire moderne. *Amiras / Repères occitans*, n° 6, octobre 1983, p. 87-92.
111. Enquêtes sur l'occitan en milieu urbain : le statut de la langue dominée vu par des habitants de Montpellier (quartier Sainte-Anne). *Cahiers de linguistique sociale*, Rouen, 4-5, p. 87-92 (en collab. avec Françoise Gardès-Madray).
112. L'occitan, lenga publica ? A prepaus d'un estudi de D[avid] Grosclaude [Une tentative de presse régionaliste en Béarn au début du siècle, « *La Bouts de la Terre* » (Orthez, Per Noste, 1983)]. *Lengas*, n° 14, 1983, p. 89-93.
113. C. r. de : *Scatabronda, comedia carcinòla anonima*. Reproduccion de l'edicion originala de 1697 seguida del tèxt occitan restituit e de la revirada al francès per Ives Pèire Malbec amb un

estudi istoric e social de Patric Ferté [: Un brûlot libertin occitan dans l'Université de Cahors]. Caors, Carcin-Terra d'Oc - Seccion carcinòla de l'Institut d'estudis occitans, 1983, coll. A tots, 75-76). *Revue des langues romanes*, tome LXXXVII, 1983, n° 1, p. 127-129.

114. *C. r. de : Los Psalmes de David metuts en rima bernesa*, par Arnaud de Salette. Edicion navera preparada per Robèrt Darrigrand (Orthez, Per Noste, 1983). *Amiras / Repères occitans*, n° 6, octobre 1983, p. 101-103.

#### 1984

115. Le Ramelet mondin et autres œuvres de Pèire Godolin. Texte établi d'après les éditions de 1617, 1621, 1637, 1638 et 1647-48, transcription graphique, introduction et notes par Philippe Gardy. Aix-en-Provence, Édisud, 1984. 240 p.

*C. r. par* Jean-Marie Petit, *Revue des langues romanes*, tome LXXXIX, fasc. 2, 1985, p. 280-283.

116. Amour de la langue et fictions amoureuses : les « beutats fantasiadas » de Pèire Godolin. p. 251-257 in *Les visages de l'amour au XVII<sup>e</sup> siècle*. Toulouse, 1984. (Publications de l'Université de Toulouse-le Mirail, A-XXIV).

117. Contrainte culturelle et surplus esthétique. p. 188-218 in Robert Lafont (dir.). *Anthropologie de l'écriture*. Paris, CCI-Centre Georges-Pompidou, 1984.

118. Écriture occitane et tensions linguistiques et culturelles en Bas-Languedoc au XVII<sup>e</sup> siècle : l'œuvre de François Bonnet. p. 187-201 in *Actes du colloque international d'études occitanes*, Lunel 25-28 août 1983. Montpellier, Centre d'études occitanes, 1984. 293-III p.

119. Un recueil de poésies occitanes inédites composé à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle : *Las houros perdudos del sieur Martel, avoucat des Ciroliers près de Chambonas en Lengadoc* (1695). *Revue des langues romanes*, tome LXXXVII, 1984, n° 2, intitulé « L'inédit occitan aux XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, recherches actuelles », dossier réuni par Philippe Gardy, p. 173-193 (en collab. avec l'abbé Jean Charay).

120. Un apprentissage de la prose occitane : les *Paraulos & fats noutables* de Jean de Cabanes. *Revue des langues romanes*, tome LXXXVII, 1984, n° 2, p. 201-215.

121. Pèr Mas-Felipe Delavouët. *Jorn*, n° 10, 1984, p. 79-80 (à propos de *Pouèmo 4*).

122. Situation linguistique et littéraire d'un écrivain béarnais contemporain d'Arnaud de Salette : Bernard du Poey. p. 326-347 in *Arnaud de Salette et son temps. Le Béarn sous Jeanne d'Albret*. Orthez, Per Noste, 1984.

123. *C. r. de : Suite des Œuvres poétiques languedociennes et françaises de Jacques Roudil*, publiées pour la première fois sur un manuscrit retrouvé avec introduction, notes et glossaire par Marcel Barral (Montpellier, Publications de l'Entente bibliophile, 1983). *Revue des langues romanes*, tome LXXXVIII, fasc. 1, 1984, p. 119-121.

124. *Teatre d'Oc al sègle 20* : Max Rouquette, Robert Lafont et François Dezeuze. Recueil préparé et présenté par Philippe Gardy. Montpellier, Centre régional de documentation pédagogique, 1984. 146 p.

#### 1985

125. Longue durée d'un modèle sociolinguistique ou rupture révolutionnaire : l'idéologie linguistique du *Miral moundi* (Toulouse, 1781) in Philippe Gardy et Henri Boyer (dir.), *La question linguistique au Sud au moment de la Révolution française*. Actes du colloque de Montpellier (8-10 novembre 1984). *Lengas*, n° 17-18, 1985, p. 21-35.

126. Depuis 1923, *Or*, revue des lettres occitanes. *Europe*, 669-670, p. 18-28.

127. La manière de Bladé : le plein et le délié. p. 99-107 in Jean-François Bladé (1827-1900). Actes du colloque de Lectoure (20 et 21 octobre 1984), réunis par Jean Arrouye. Béziers, Centre international de documentation occitane, 1985. 233 p. (Coll. Actes de colloques, 1).

128. Lei cascavèus de l'estiu (*Les grelots de l'été*). À propos de trois émissions télévisées. *Cahiers de praxématique*, 5, p. 137-149.
129. Montpellier / Clapas, ou les plaisirs partagés de l'oralité. *Revue des langues romanes*, tome LXXXIX, 1985, n° 1, p. 73-91.
130. Langue(s), non-langue(s), lambeaux de langue(s), norme. *Problèmes de glottopolitique*, Publications de l'Université de Rouen, p. 60-62.
131. Une littérature en situation de diglossie : la littérature occitane. *Stanford french and italian Studies*, n° 35, 1985, p. 255-274 (en collab. avec Fausta Garavini).
132. Lei noms dichs de la ciutat [édition de dix-huit quatrains sur des noms de villes françaises et occitanes, début XVII<sup>e</sup> siècle]. *Jorn*, n° 13-14, intitulé "La vila", 1985, p. 23-29.
133. *C. r. de* : Carles Camprós, *Soleu roge* (Énergues, Vent terral, 1984). *Oc*, n° CCLXXXIII, nòva tiera, n° 1, [1985], p. 61-62.
134. [texte de témoignage-hommage, en occitan, sans titre] p. 38-40 in Leon Còrdas / Leon Cordes. Notice biographique, bibliographie, iconographie, témoignages, critiques, études, textes établis et rassemblés par Jean-Marie Petit. Béziers - Montpellier, Centre international de documentation occitane - Association Occitania, juillet 1985. 74 p., 10 pl.

### 1986

135. L'écriture occitane aux XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles : origine et développement d'un théâtre occitan à Aix-en-Provence. L'œuvre de Jean de Cabanes. Béziers - Lille, Centre international de documentation occitane - Atelier national de reproduction des thèses, 1986. 2 vol., 1070 p. (édition d'une thèse de doctorat d'État, soutenue à Montpellier en 1984).  
*C. r. par* Fausta Garavini, *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 155, avril-juin 1987, p. 216-218 – Georg Kremnitz, *Zeitschrift für Französische Sprache und Literatur*, XCVIII, n° 2, 1988, p. 183-186 – Lucia Lazzerini, *Amiras / Repères occitans*, n° 18, décembre 1987, p. 155-157.
136. Folies bordelaises : Antoine Verdié (1779-1820) ou l'impossible écriture. *Amiras / Repères occitans*, n° 13, mars 1986, intitulé « Les fous de la langue. Langue, littérature et idéologies occitanes au XIX<sup>e</sup> siècle », dir. par Philippe Gardy, p. 37-55.
137. Questions sur *Nouvè Grané*. *Cahiers critiques du patrimoine*, n° 1, 1986, p. 77-89.
138. À propos du *temps folzejat* : la veine hésiodique. p. 119-129 in René Nelli (1906-1982). Actes du colloque de Toulouse, (6 et 7 décembre 1985) réunis par Christian Anatole. Béziers, Centre international de documentation occitane, 1986. 264 p. (Coll. Actes de colloques, 5).
139. La double mort de Victor Gelu. *Victor Gelu. Marseille au XIX<sup>e</sup> siècle*, Publications de l'Université de Provence, p. 213-224.
140. L'écrit provençal des temps révolutionnaires : l'ombre portée d'une langue absente. *Cahiers critiques du patrimoine*, n° 2, 1986, p. 17-32.
141. François Mauriac et les charmes du patois : la part des ténèbres. *Garona*, cahier n° 2, juin 1986, p. 52-68.
142. *Le Larzac revisité*, dossier, Aix, Édusud, 160 (dossier réuni en coll. avec Henri Boyer et Étienne Hammel).
143. Préface, pp. 9-11, à : René Merle. Inventaire du texte provençal de la région toulonnaise. De la Pré-Révolution à la seconde République. La Seyne-sur-Mer, G.R.A.I.C.H.S., 1986. 223 p.
144. *C. r. de* : Georges Ricard, *Tables analytiques et signalétiques de la revue OC 1924-1977* (Béziers, C.I.D.O., 1985). *Revue des langues romanes*, tome XC, 1986, n° 2, p. 260-262.
145. *C. r. de* : Le Mariage de Camardou, comédie-charivari (XVIII<sup>e</sup> siècle). Texte présenté, annoté et traduit par Christian Desplat (Pau, Éditions du Hédas, 1981). *Revue des langues romanes*, tome XC, n° 2, 1986, n° 2, p. 263-267.

146. *C. r. de* : Léonce Peyregne. Casaurang de Lanne et son adaptation de la pastorale Mardy-Gras. Un auteur, une pièce du théâtre rural béarnais d'après un manuscrit inédit. (Pau, Marrimpouey jeune, 1978). *Revue des langues romanes*, tome XC, fasc. 2, 1986, p. 263-267.
147. *C. r. de* : La Bretagne linguistique, n° 1 (Brest, 1984-1985) [et] L'individuation sociolinguistique corse (Corti, 1986). *Lengas*, n° 20, 1986, p. 143-147 et 160-163.
148. *C. r. de* : Fausta Garavini. *Macaronee provenzali* (Milano-Napoli, 1984). *Oc*, n° CCLXXXIV, nòva tièira, n° 2-3-4, déc. 1985 - mars-junh 1986, p. 87-89.
149. *C. r. de* : Joan-Maria Auzias. *Lo manjatèmps* (Jorn, 1984) [et] Jean-Marie Auzias. *Saint-Guilhem du Désert* (Lyon, Verso, 1985). *Oc*, n° CCLXXXIV, nòva tièira, n° 2-3-4, déc. 1985 - mars-junh 1986, p. 94-95.
- 149 bis. *C. r. de* : Gwenno Le Menn. *Histoire du théâtre populaire breton, XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles* (Saint-Brieuc, Éd. Skol, 1983). *Revue d'histoire du théâtre*, n° 149, 1<sup>er</sup> trimestre 1986, p. 105-106.

### 1987

150. L'Occitanie d'Aubin-Louis Millin. *Amiras / Repères occitans*, n° 15-16, février 1987, intitulé « L'invention du Midi. Représentations du Sud pendant la période révolutionnaire », p. 149-158.
151. Entre deux maux : les « patois » d'Agricol Perdiguier. p. 9-19 in Henri Boyer, Philippe Gardy, Jean-Marie Marconot, Paul Siblot. Questions sur les mots. Analyses sociolinguistiques. Paris, Didier-Érudition, 1987. 168 p. (Coll. Linguistique, n° 19).
152. Écrire pour être entendu, écrire pour être lu ? Les dérives « graphiques » des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. *Cahiers critiques du patrimoine*, n° 3, 1987, p. 12-34.
153. Écriture occitane et mort linguistique : la scène charivarique en Gascogne entre XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. *Cahiers ethnologiques*, Université de Bordeaux II, 8, p. 93-121.
154. Entre l'infèrn e lo paradís : l'escriure romanesc de Joan Bodon. p. 247-258 in Jean Boudou. Actes du colloque de Naucelle. Béziers, Centre international de documentation occitane, 1987.
155. Réflexions à propos d'un toponyme : Larzac. *Cahiers de praxématique*, n° 8, p. 67-76.
156. L'occitan en 1987 : situation, statut, perspectives. *La Lettre du CIREEL*, p. 28-34.
157. Literatura occitana e faussa moneda. La pacha sociolinguistica de Fabre d'Olivet. *Lengas*, n° 22, 1987, « Dètz ans de sociolinguistica / Dix années de sociolinguistique », p. 171-182.
158. Tradition occitane et passage à l'écriture : l'obsession de l'oralité. p. 511-522 in M.-J. Fernandez-Vest (dir.), *Kalevala et les traditions orales du monde*. Paris, CNRS, 1987.
159. Pierre Bernadau et l'occitan. Approche d'une bien étrange passion linguistique. *Garona*, cahier n° 3, juin 1987, p. 33-49.
160. Del carnaval coma eveniment al carnaval coma luòc mitic de l'escritura occitana. *Practicus*, n° 11/12, 1987, p. 33-56.
161. Préface / « fronton », 1 p. non num., à : Alain Viaut. Mahon. Béziers, La Talvera (Narbona, Fernand Gautier estamp. tipograf), 1987. [48] p. (Coll. La Talvera, 3).  
*C. r. par* Jean-Yves Casanova. *Amiras*, n° 19, janvier 1989, p. 106-107.
162. *C. r. de* : Victor Gelu. *Nouvè Grané*, éd. par Gérard Gouiran. *Revue des langues romanes*, tome XCI, 1987, n° 1, p. 131-136.
163. *C. r. de* : Actes du colloque Victor Gelu. Marseille au XIX<sup>e</sup> siècle (Aix-en-Provence, 1986). *Cahiers critiques du patrimoine*, n° 3, 1987, p. 106-108.

### 1988

164. Jean-Baptiste Fabre. Histoire dé Jean l'an prés tirada das archívas de Soulòrgués. Histoire de Jean-l'ont-pris tirée des archives de Sologues. Prefaci de Robèrt Lafont. Tèxt original establí per Felip Gardy. Revirat al francés per Felip Gardy e Patric Sauzet. Nòtas de Felip Gardy, amb l'ajuda de Danielle Bertrand (nòtas istoricas) e Patric Sauzet (nòtas linguisticas). Seguit d'una

adaptacion en occitan estandard per Patric Sauzet : Istòria de Joan-l'an-pres, tirada dels archius de Solòrgues. Montpelhièr, Centre régional de documentation pédagogique (Nîmes, Barnier impr.), 1988. 166 p.

164 bis. Quelques lectures anthropologiques de *Jean l'an prés*. p. 21 à 35 - La « fabrication » de Jean-Baptiste Fabre et de son œuvre, p. 55 à 69 in Jean-Baptiste Fabre. *Histoire de Jean l'an prés / Histoire de Jean-l'ont-pris*. Dossier critique. Montpellier, Centre régional de documentation pédagogique, 1988. 133 p. Contient aussi des articles de l'abbé Jean-Marie Marconot, Michel Périer, Idebert Exbrayat, Pierre Nicq, Jean-Claude Borie, Danielle Bertrand-Fabre, Patrick Sauzet, Annette Sivadier.

165. Josep Sebastià Pons : lo poèta e lo cercaire, de la *Littérature catalane en Roussillon aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles a la prosa antiga*. p. 53-64 in Actes du colloque international J.-S. Pons. Montpellier, Centre d'études occitanes, 1988.

166. La Verita desplegado per un pouèto villageois (Marseille, 1789). Introduction, traduction et notes par Régis Bertrand, Philippe Gardy et René Merle. *Bulletin de la Société d'études historiques du texte dialectal*, La Seyne-sur-Mer, n° 2, 1988, 52 p.

C. r. par Claire Torrelles, *Revue des langues romanes*, tome XCII, 1988, n° 2, p. 449-451.

167. Réalisme ou Arcadie : Pey de Garros et Robert Ruffi. p. 113-126 in Pey de Garros (ca. 1525-1583). Actes du colloque de Lecture (28, 29 et 30 mai 1981) réunis par Jean Penent. Béziers, Centre international de documentation occitane, 1988. 180 p. (Coll. Actes de colloques, 3).

168. Aux origines d'une folie : les religions du patois ; Jean-Baptiste Fabre à Aubais (20 janvier 1753-20 août 1755 ». Suivi de : Les poésies occitanes et françaises du curé de Congénies. *Revue des langues romanes* (« Lectures de Jean-Baptiste Castor Fabre », dossier réuni par Philippe Gardy), tome XCI, 1987, n° 2, p. 147-185.

169. Pourquoi existe-t-il un *texte francitan* ? *Lengas*, n° 23, 1988, p. 127-144.

170. Sur la textualisation du *francitan* dans le temps long : la mise en scène du changement linguistique comme *inter-langues*. *Travaux du Cercle linguistique de Nice*, 9, p. 75-87.

171. L'occitan et la Révolution française : la langue impensable ? *Le français dans tout ses états* (C.R.D.P. de Montpellier), n° 9, 1988, p. 46-51.

172. Cinc poètas occitans de uèi [Joan Ives Casanova ; Roland Pecout, Rosalina Roche, Alan Viaut, Felip Angelau]. *L'aiguadolç*, revista de literatura, Dénia (València), núm. 6, primavera-estiu 1988, p. 83-101.

173. Aragon lecteur des troubadours : emprunt et déplacement d'un mythe. *Lo Bornat*, 2, p. 1234-1242.

174. C. r. de : Fabre d'Olivet, *La langue d'oc rétablie. Grammaire*, éd. par Georg Kremnitz (Wien, Braumüller, 1988). *Revue des langues romanes*, tome XCII, 1988, n° 2, p. 435-439.

175. « La lampa deus citrons e de la pamplemossa placida... » C. r. de : Bernard Manciet. *Casau perdut* (Pessac-Pau, Princi Negre ed.-Escole Gastou Febus, 1986, coll. Au viu leopard, 4). *Oc*, n° CCLXXXVI, nòva tièira, n° 6, genier 1988, p. 36-38.

176. C. r. de : René Nelli et les *Cahiers du Sud*. Présentation de Daniel Fabre et Jean-Pierre Piniès (Carcassonne, GARAE / Hésiode, 1987). *Oc*, n° CCLXXXVI, nòva tièira, n° 7, abriu 1988, p. 34-36.

## 1989

177. Autour de Pierre Bernadau : le silence bordelais ou la traduction impossible [et] « Les modèles d'écriture » p. 450-475 et 498-526 in Henri Boyer, Georges Fournier, Philippe Gardy, Philippe Martel, René Merle, François Pic. Le texte occitan de la période révolutionnaire (1789-1800). Inventaire, approches, lectures. Montpellier, Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1989. 518 p.

C. r. par Jean-Yves Casanova. *Revue des langues romanes*, 1989, tome XCIII, n° 2, p. 488-490.

178. L'ombre de Rabelais : *l'escolhier limosin*, Gratianauld de Saint-Sever et Louis de la Bellaudière. *Cahiers critiques du patrimoine*, n° 4, 1989, p. 55-69.
179. L'infèrn de l'escritura occitana : dei presons de La Belaudière a l'*ensafranada* belaudina. *Oc*, n° CCXCI, XIIIa tièira, n° 11, abriu 1989, p. 22-33.
180. L'occitan au miroir de la sociolinguistique : vingt ans après... (1968-1988). *Lengas*, n° 25, 4989, p. 27-50.
181. Préface. La réception de l'œuvre d'Antoine, dit *Meste Verdié* à Bordeaux et en Bordelais, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles. p. 11-16 et 213-236 in *La littérature régionale en langue d'oc et en français à Bordeaux et dans la Gironde*. Talence, Presses universitaires de Bordeaux - Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, 1989.
182. *L'Estanc de l'Ort*, ou le paysage miroir de la langue p. p. 731-748, tome II in Alexandre Langlade, 1820-1900. Poésies languedociennes. Lansargues - Béziers, Association Alexandre-Langlade - Centre international de documentation occitane, 1988.
183. La prose impossible ? *Lengas*, n° 26, 1989, p. 95-110.
184. Manciet, Mauriac : l'écriture au miroir des langues. *Littérature*, revue trimestrielle, Paris, Éd. Larousse, n° 76, intitulé "Le partage culturel inégal et son texte", décembre 1989, p. 24-36.
185. Fragments d'un « livre de lecture(s) »... *Amiras*, n° 19, intitulé "Dotze novelas", 1989, p. 103-106 (à propos d'ouvrages de Jörgi Reboul, Sèrgi Bec et Bernard Manciet).
186. Montanhas aranesas. *Amiras*, n° 19, 1989, p. 115-117 (chronique sur des articles et ouvrages d'Alain Viaut, Pascal Sarpoulet, Teresa Climent, Christian Lagarde).
187. L'espaci dins l'òbra de Max Roqueta. Conférence faite en octobre 1989 au Centre régional de documentation pédagogique de Montpellier, dans le cadre du programme d'action pédagogique de l'année scolaire 1989-1990 "Nòstre espaci". Cassette vidéo, C.R.D.P. de Montpellier.
188. *Traduction française* et présentation de : Joan Bodon, *La Quimèra* (Tolosa, I.E.O., 1974, coll. A tots, 7-8-9) : Jean Boudou, *La Chimère*. Rodez, Éditions du Rouergue, 1989. 478 p.
189. *C. r. de* : Relation fidello et veritablo de l'intrado, sejour et partensso de Monsegnour l'Eminentissimo Cardinau Chigi, Nebout et Legat de Sa Santetat en Franço, à Marseillo lou 14 may 1664. Texte conservé à la Bibliothèque Méjanas d'Aix, présenté et traduit par André Bourde. Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 1988). *Revue des langues romanes*, tome XCIII, 1989, n° 2, p. 482-487.
- 189 bis. Éditer en occitan. Un entretien avec Bernard Lesfargues. Propos recueillis par Philippe Gardy. *Impressions du Sud*, n° 23, « Vingt ans d'écriture occitane », automne 1989, p. 4-5.

## 1990

190. Donner sa langue au Diable. Vie, mort et transfiguration d'Antoine Verdié, Bordelais. Suivi d'un Essai de bibliographie des œuvres gasconnes et françaises d'Antoine Verdié par François Pic. Montpellier - Église-Neuve d'Issac, Section française de l'Association internationale d'études occitanes - Fédérop, 1990. 269 + 35 pl.  
*C. r. par* Guy Latry. Verdié l'écartelé. *Atlantiques*, n° 53, juillet 1990, p. II-IV - Michel Belly. Meste Verdié, ange ou démon ? *Sud-Ouest Dimanche*, 19 août 1990 - Pierre Salies, *Archistra*, n° 103, mars-avril 1992, p. 39 - Renat Merle. Doctor Gardy & Mister Verdié. *TR'OC*, n° 8, août 1991, p. 4.
191. Aux origines du discours francophoniste : le meurtre des patois et leur rachat par le français. *Langue française*, n° 85, février 1990, p. 22-34.
192. Le texte occitan pendant la Révolution [et] Les modèles et les ruptures : originalité ou conformisme par rapport aux écrits antérieurs et postérieurs. p. 161-162 et 185-190 in *La Révolution vécue par la province*. Actes du colloque de Puylaurens (15 et 16 avril 1989). Béziers, Centre international de documentation occitane, 1990. 284 p.

193. Le domaine occitan depuis vingt ans. Pratiques linguistiques et revendications. *La Bretagne linguistique*, 4, p. 99-115.
194. Dans les bourrasques du siècle : la littérature occitane. p. 10-14 in *Vingt ans de littérature d'expression occitane, 1968-1988. Actes du colloque international (château de Castries, 25-26-27 et 28 octobre 1989) réunis par Philippe Gardy et François Pic. Montpellier, Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1990. 125 p., XXI photos noir & blanc h. t.*
195. La langue comme étiquette ou les dégelées du sens. p. 99-116 in *L'identité occitane. Réflexions théoriques et expériences. Actes du colloque de Béziers (4, 5 et 6 septembre 1986), réunis par François Pic. Montpellier, Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1990. 230 p.*
196. Entre lei *Sòmis* e lo *Verd Paradís* : Max Roqueta, pescaire de paraulas. *Lenga e país d'oc*, n° 19, 1990, p. 27-32.
197. Portrait de l'écrivain en joueur de hautbois. *Sud*, revue littéraire bimestrielle, Marseille, n° 91, 4<sup>e</sup> trimestre 1990, n° « Max Rouquette. Études et hommages », p. 79-90.
198. Le sonnet occitan de l'époque baroque : entre identité linguistique et production esthétique. *Revue des langues romanes*, tome XCIV, n° 2, intitulé « Sonnets et sonnettistes occitans, 1550-1630 », dossier réuni par Philippe Gardy, p. 201-217.
199. Roman de la langue ou langue du roman ? p. 91-107 in *Per Robert Lafont. Estudis ofèrts a Robert Lafont per sos collègas e amics. Montpelhièr-Nîmes, Centre d'études occitanes - Université Paul Valéry - Ville de Nîmes, 1990.*
200. Présentation ; Langue d'oc (*patois, gascon, provençal, languedocien, langue vulgaire, moundi*, etc) in Philippe Gardy (dir.). *Dictionnaire des usages socio-politiques (1770-1815)*, V, *Langues, occitan, usages*. Paris, Klincksieck (coll. Saint-Cloud), p. 7-10 et 117-158.
201. Le Rouergue de Claude Peyrot, de la langue aux hommes. *Le Larzac et la Révolution française*. Millau, Centre d'initiatives rurales, 1990. p. 23-30.
202. *C. r. de* : Jean-François Jeandillou. *Supercherries littéraires. La vie et l'œuvre des auteurs supposés. Revue des langues romanes*, tome XCIV, 1990, n° 1, p. 184-187.
203. *C. r. de* : *Langues en Béarn*, éd. par Bernard Moreux (Pau-Toulouse, 1989). *Lengas*, n° 27, 1990, p. 143-146.
204. *C. r. de* : Fausta Garavini. *Parigi e Provincia. Scene della letteratura francese* (Torino, Bollati Boringhieri, 1990). *Lengas*, n° 28, 1990, p. 155-157.
205. *C. r. de* : Bernard Manciet. *L'Enterrament a Sabres / L'Enterrement à Sabres*. Poème gascon et traduction française de l'auteur. (Garein (Landes), éd. Ulteïra, 1989). *Oc*, n° CCXCVI, XIIIa tièira, n° 16, julhet de 1990, p. 23-26.

### 1991

206. Simples réflexions d'ordre sociolinguistique sur la nomination refusée de l'*occitan* dans le discours des militants linguistiques. *Les Français et leurs langues*, Aix, Université de Provence, p. 449-460.
207. Éloge du *chant royal* occitan. *Mélanges Pierre Bec*, Poitiers, Centre d'études supérieures de civilisation médiévale, p. 153-169.
208. Pseudonymie et diglossie. Jalons pour une étude de la pseudonymie occitane. *Lengas*, n° 29, 1991, p. 7-20.
209. Le personnage du *franchimand* comme interlangue. *La Bretagne linguistique*, 5, p. 41-49.
210. Le visage décidément raturé du romancier », postface à : Robert Lafont. *Chronique de l'éternité*. Église-Neuve d'Issac, Fédérop, 1991. p. 225-232. Repris, sous le titre : La figure déci-

dément raturée de l'écrivain in *L'écriture occitane contemporaine*. Une quête des mots. Paris, L'Harmattan, 1996. p. 239-245.

211. Pour un groupe d'étude des littératures périphériques de France. *Parlers et cultures, bulletin du GDR 009*, n° 9, p. 67-71 (en collab. avec Yves Le Berre).

212. Le roman occitan. Ou plutôt : des romans en occitan... Esquisse sociolinguistique. p. 225-238 in *Les langues polynomiques*. Actes du colloque internaional des langues polynomiques, Université de Corse, 17-22 septembre 1990. Edités par J. Chiorboli. Corte, Centre de recherches corses, 1991. (n° 3-4 de la revue PULA).

213. Un ethnologème : la *caponada*. *Lenga e país d'òc*, n° 22, 1991, p. 3-19.

214. Notice : Occitan. *Encyclopédie de la culture française*, Paris, Eclectis, p. 515.

215. La littérature occitane. p. 152-159 in André Tournon, M. Bideaux, H. Moreau. Histoire de la littérature française du XVI<sup>e</sup> siècle, Paris, Nathan.

216. Cinquanta anys de poesia occitana (1940-1990). *Reduccions, revista de poesia*, Vic (Barcelona), n° 50-51 Octubre de 1991 [paru en février 1992], p. 115-169 (traduction catalane de Jordi Puntí).

217. *Oc*, ò lei camins d'una originalitat literària. *Oc*, n° CCC, XIIIa tièira, n° 20, julhet de 1991, p. 60-65.

## 1992

218. Une écriture en archipel. Cinquante ans de poésie occitane (1940-1990). Église-Neuve d'Issac, Fédérop, 1992. 160 p.

*C. r. par* Claire Torreilles. *La Revista occitana*, num. 2, julh de 1993, p. 139-141 – William Calin. *Tenso, bulletin of the Sociéte Guilhem IX*, volume 14, number 2, Fall 1999, p. 251-256 – Claude Mauron, *Provence historique*, tome XLII, fascicule 170, oct.-nov.déc. 1992, p. 672-673 – María Àngeles Ciprés Palacín, *Revista de filologia románica* (Madrid), 10, 1993, p. 408-409 – Fausta Garavini, *Les langues néo-latines*, n° 212, automne 1992, p. 99-102.

219. Robert Allan, poëta. *Oc*, n° CCCII, XIIIa tièira, n° 23, abriu de 1992, p. 27-30.

220. Avant-propos, p. 7-10 [et] Ader, Larade, Godolin et les autres : la « carrière » d'écrivain occitan au carrefour des siècles et des langues, p. 27-42 in Guilhem Ader (1567?-1638). Actes du colloque Guilhem Ader et son temps (Lombez, 21-22 septembre 1991), réunis par Philippe Gardy. Béziers, Centre international de documentation occitane, 1992. 270 p.

221. Édition de : (anonyme) Lo judici de Paris, pastor (segle XVIII) in *Teatre català del Rosselló, segles XVII-XIX* (volum II), a cura de Felip Gardy, Enric Prat i Pep Vila. Anònim, Lo judici de Paris, pastor (segle XVIII). Barcelona, Curial Edicions Catalanes, 1992. 131 p.

*C. r. par* Robert Lafont, *Revue des langues romanes*, tome XCVII, 1993, n° 2, p. 459-462.

222. Les Occitans et la traduction : quelques remarques préliminaires. p. 14-18 in Flor enversa. Actes de la manifestation internationale sur la traduction de l'occitan et des langues européennes moins répandues, Toulouse, oct.-nov.-déc. 1990 - janvier 1991. Toulouse, Conservatoire occitan, 1992. 142 p.

223. La *proso d'Armana* : contes et récits d'une langue et d'une société à jamais perdues. *Revue des langues romanes*, tome XCVI, n° 2, 1992, n° 2, intitulé *Des nòvas médiévales aux nouvelles occitanes modernes*, dossier réuni par Philippe Gardy et Gérard Gouiran, p. 349-374.

224. *C. r. de* : Joseph Salvat (1889-1972), actes du colloque de Rivel et Chalabre (Béziers, C.I.D.O., 1991). *Revue des langues romanes*, 1992, tome XCVI, n° 1, p. 229-231.

225. *C. r. de* : Henri Boyer. *Langues en conflit. Études sociolinguistiques* (Paris, éd. L'Harmattan, 1991, coll. Logiques sociales). *Revue des langues romanes*, tome XCVI, 1992, n° 1, p. 231-234.

1993

226. Au plaisir des proverbes, préface (p. 7-10) à : Pierre Trinquier, Proverbes et dictons de la langue d'oc, d'après le Dictionnaire languedocien-français de l'abbé Boissier de Sauvages, 1785. Montpellier, Les Presses du Languedoc, 1993. 227 p.
227. Los paisatges mitològics dins lo roman occitan (1950-1986). Assag d'aproximacion preliminar. p. 441-454 in Atti del secondo congresso internazionale della "Associazione internazionale d'études occitanes", Torino, 31 agosto - 5 settembre 1987, a cura di Giuliano Gasca Queirazza. Volume I. Torino, Università di Torino - Dipartimento di Scienze Letterarie e Filologiche, 1993. Initialement publié dans : *La Revista occitana*, Montpellier, n° 1, octobre de 1993, p. 111-123.
228. Ulisses, pantais de Penelòpa ?... la poèsia occitana entre 1940 e 1990. p. 111-121 in Actes de l'Université d'été 1992. Nîmes, MARPOC, 1993.
229. Max Rouquette : le silence des mots. *Levant, cahiers* [annuels] *de l'espace méditerranéen*, n° 6, 1993, chronique "Diwans", p. 56-58. (Texte critique précédé, p. 52-55, de trois poèmes de M. R. en langue originale traduits en français par Ph. Gardy).
230. Co-éditeur de : Verd Paradís I. Edicion tresena. Edicion nòva, revista, corregida per Patric Sauzet, Felip Gardy e l'autor M. Roqueta amb una iconografia inedicha [5 photographies]. Montpellier, Centre régional de documentation pédagogique, 1993. 242 p. -
231. Ruralité et modernité dans la littérature occitane contemporaine. L'exemple du roman entre 1950 et 1990. p. 92- 101 in *Langues, dialectes et écriture* (les langues romanes de France). Actes du colloque de Nanterre des 16, 17 et 18 avril 1992, sous la direction de Hervé Guillourel et Jean Sibille. Paris, Institut d'études occitanes & Institut de Politique internationale et européenne de l'Université de Paris X-Nanterre, 1993. 320 p.
232. Le mois du *safran*. p. 17-28 in Louis Bellaud de la Bellaudière (1543 ?-1588). Actes du colloque de Grasse (1988), Montpellier, Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1993.
233. Bernard Lesfargues : éditer, traduire... écrire. *Atlantiques*, n° 84, octobre 1993, p. 4-5.
234. Lo trochamand. p. 86-89 in Max Rouquette [recueil de 35 textes d'hommage]. Préface-Préface d'Étienne Hammel. Castelnau-Le-Lez, éd. Climats (Marseille, impr. A. Robert), 1993. 151 p.
235. C. r. de : Jakob Wüest et Andres Kristol, « *Aqueras montanhas* ». *Études de linguistique occitane : Le Couserans* (Bâle, 1993). *Revue des langues romanes*, tome XCVII, 1993, n° 2, p. 465-473.
236. C. r. de : Jean-Marie Lamblard, *L'Uiard* (Fédérop, 1987 et 1988) [et] Alain Viaut. *Flor de vinha* (Talence, MSHA, 1992). *La Revista occitana*, num. 1, octobre de 1993, p. 152-154.

1994

237. L'occitan en Languedoc-Roussillon, 1991. Perpignan, El Trabucaire, 1994. 204 p. (en coll. avec Étienne Hammel).
238. Introductions des actes "Pour Max Rouquette" et du colloque, p. 10-14 in Max Rouquette. Actes du colloque international de Montpellier, réunis par Philippe Gardy et François Pic. Montpellier, Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1994. 140 + XVI p.
239. Centaures e quimèras. *Estudis occitans*, n° 15, 1994, p. 3-13.
240. De l'« l'enquèsta Grégoire » a la critica literària actuala : la fortuna d'un escrivan gascon dau sègle XVII : Joan Guiraud Dastros. *Reclams*, n° 1-2-3, 1994, p. 30-37.
241. Dalle cosmogonie all'esplosione del mondo : tendenze della poesia occitana attuale. *Erba-foglio, rivista trimestrale di poesia* (Cagliari), anno VII, n° 15, giugno 1994, p. 46-51, texte

introductif traduit en italien par Graziano Fois. Aux pages 52 à 59, choix de textes de Alan Pelhon, Yves Rouquette, Joan Ives Casanova, Joan Luc Sauvaigo, Robert Lafont, Jaumes Privat, Felip Gardy.

242. Max Rouquette prosateur : le mot, le récit, la phrase. p. 49-63 in Actes de l'Université d'été 1993. Nîmes, MARPOC / I.E.O. Gard, 1994.

243. C. r. de : Joan Bodon. *Lo libre de Catòia* / Le livre de Catoïe (Rodez, 1993). *La Revista occitana*, n° 2, juil de 1994, p. 138-139.

244. C. r. de : François Paré, *Les littératures de l'exiguïté* (Québec, Le Nordir, 1993). *Oc*, n° CCCXIII, XIIIa tièira, n° 33, octobre de 1994, p. 40-42.

245. C. r. de : Max Rouquette. *Déserts* (Auch, L'Arrière-Pays, 1995). *Oc*, n° CCCVII, XIIIa tièira, n° 37, octobre de 1995, p. 41-42.

### 1995

246. Max Roqueta : pèr un art poètic. p. 457-467, tome II in Actes du IV<sup>e</sup> congrès international de l'Association internationale d'études occitanes, Vitoria-Gasteiz, 22-28 août 1993. Vitoria-Gasteiz, Université du Pays basque, 1995.

247. Préface : *Douceur de l'inoubliable*, p. 13-17, à : Max Rouquette. Anthologie bilingue occitan-français, proposée par Jean-Claude Borie, Philippe Gardy, Jacques Landier, Pierre Nicq, Roland Pécout, Philémon Pouget, Guy Sié, Claire Torrelles, Marie-Jeanne Verny. Traduction [française par] Roland Pécout. Textes en occitan revus et corrigés par Philippe Gardy et Patrick Sauzet. Montpellier, Centre régional de documentation pédagogique, 1995. 216 p.

248. Le rossignol de Pétrarque. À propos de Delfin Dario. *Athanos*, 5, 1994 (=1995), p. 122-126.

249. Henri Grégoire, les patois et nous... Quelques réflexions. p. 8-16 in Henri Grégoire. *Rapport sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois...* Nîmes, C. Lacour, 1995.

250. Le regard du grincheux : Pierre Bernadau et l'ethnologie. p. 81-93 in L'ethnologie à Bordeaux. Département d'Anthropologie sociale / Ethnologie, Université de Bordeaux II, 1995.

251. La constellation Manciet. *Levant, cahiers de l'espace méditerranéen*, n° 7, 1994-1995, p. 76-78.

252. Écrire la Bête ou le Centaure impossible. *Revue des langues romanes*, tome XCIX, 1995, n° 1, intitulé « Joseph d'Arbaud », dossier réuni par Philippe Gardy, p. 1-18.

253. Structures linguistiques et sociolinguistiques des *Avantures du baron de Fœneste* : la place de l'occitan. *Albineana*, n° 6, intitulé « Babel en Poitou », 1995, p. 209-225.

254. Traduction, traductibilité, équivalence : l'exemple occitan. p. 31-40 in Langages de la Révolution (1770-1815), Actes du 4<sup>e</sup> colloque international de lexicologie politique. Paris, Klincksieck (Publications de l'INaLF, collection Saint-Cloud), 1995.

255. Une écriture de l'insularité ? À propos de trois récits occitans du XX<sup>e</sup> siècle [*La Bestio dóu Vacarés* de Júsè d'Arbaud, *Lo Gojat de novèmer* de Bernard Manciet, *L'icòna dins l'iscla* de Robert Lafont]. p. 89-102 in *Lo gai saber. Zum Umgang mit sprachlicher Vielfalt*. Wien, Braumüller, 1995. Repris dans : *L'écriture occitane contemporaine. Une quête des mots*. Paris, L'Harmattan, 1996. p. 99-117.

256. Une écriture de l'ambiguïté ? Le « lien à la langue » dans l'écriture occitane, 1965-1994. p. 97-111 in Littérature et diglossies. Vingt ans de production littéraire. Corte, Centre de recherches corses, Université de Corte, 1995.

257. Tantale romancier ? Sur l'œuvre romanesque de Robert Lafont. p. 65-85, tome II in Actes de l'Université d'été 1994, Nîmes, réunis par Jörgi Peladan. Nîmes, MARPOC-I.E.O., 1995. Repris, sous le titre : Tantale romancier ? L'œuvre narrative de Robert Lafont. dans *L'écriture occitane contemporaine. Une quête des mots*. Paris, L'Harmattan, 1996. p. 247-266.

1996

258. L'Écriture occitane contemporaine : une quête des mots. Paris, L'Harmattan, 1996. 290 p. (Coll. Sociolinguistique).

C. r. par Claire Torrelles. *La Revista occitana*, n° 5, mai de 1997, p. 149-151 – Georg Kremnitz. *Revue des langues romanes*, tome CI, 1997, n° 2, p. 237-241 – William Calin. *Tenso, bulletin of the Societat Guilhem IX*, volume 14, number 2, Fall 1999, p. 251-256.

259. Bernard Manciet : la parole et ses doubles. *La Lettre d'Atlantiques* (Bordeaux, Centre régional des lettres), janvier 1996, p. 14-16. – Partiellement repris et traduit en occitan par J.-P. Tardiu : Bernat Manciet : la paraula e sos dobles. *Oc*, n° CCCXIX, XIIIa tièira, n° 40, estiu de 1996, p. 42-43.

260. La leçon de Nérac (1578). Le Poème dressé par G. de Saluste, seigneur du Bartas, pour l'accueil de la Roynie de Navarre... (1578), matrice sociolinguistique et modèle poétique pour les écrivains occitans des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. *Lengas*, n° 39, 1996, p. 53-70.

261. La télévision régionale en occitan (Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Val d'Aran) : des sujets à la langue. p. 267-286 in *Langues d'Aquitaine. Dynamiques institutionnelles et patrimoine linguistique*. Talence, Maison des sciences de l'homme d'Aquitaine, 1996.

262. De l'accordéon (français ?). Badume, standard, norme dans la diglossie franco-occitane (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles). *La Bretagne linguistique*, n° 10 (Actes du colloque *Badume-standard-norme. Le double jeu de la langue*, Brest, Centre de recherche bretonne et celtique), 1996, p. 329-347.

263. *Bernat / Bernard* : une écriture à l'épreuve du *bohobrac*. p. 101-110 in Bernard Manciet. *Le feu est dans la langue*. Actes du colloque de Bordeaux (20 et 21 novembre 1992), rassemblés et préfacés par Guy Latry. Bordes - Bordeaux, Centre d'étude de la littérature occitane - William Blake and Co., 1996. (Annales de littérature occitane, n° 2).

264. Les écrivains d'expression occitane de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle écrivent-ils en occitan ? Ou : le « lien à la langue » comme fondement d'une écriture ; l'exemple de Bernard Manciet. p. 95-113 in *Literarische Mehrsprachigkeit. Multilinguisme littéraire. Zur Sprachwahl bei mehrsprachigen Autoren. Soziale, psychische und sprachliche Aspekte. Ergebnisse eines internationalen Workshop des IFK, 10-11 November 1995*. Georg Kremnitz, Robert Tanzmeister (Hrsg.). Wien, Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften, 1996. ("IFK materialien", 1/96).

265. Jorgi Reboul. Le mouvement d'une poésie. *Actes du colloque Jorgi Reboul*. Ville de Septèmes-les-Vallons, 1996, p. 17-21.

266. Rapugas mondinas, a l'entorn de « Gautié ». 1. *Les Bouyès. A las Moundinos. Textes occitans*, n° 1, 1996, p. 58-72.

267. Bref parcours à travers l'œuvre de Max Rouquette – Le secret d'une écriture : la voix des contes (et) les arcanes de la parole – Bibliographie théâtrale. *Auteurs en scène*, n° 1, intitulé « Max Rouquette ou la tentation théâtrale », décembre 1996, p. 6-7, 66-70 et 141-143.

268. Introduction et bio-bibliographie [de la chronique «Grandes voix contemporaines»] : à Max Rouquette. [avec un choix de poèmes, en texte original et traduction française. *Friches*, cahiers de poésie verte, trimestriel, Saint-Yrieix-la-Perche, n° 54, été 1996, p. 4-12.

269. Annie Delpérier : Conversation dans un jardin avec Max Rouquette, Philippe Gardy et Bernard Lesfargues. *La Toison d'or*, annales de l'Académie des Lettres et Arts du Périgord, revue poétique et littéraire trimestrielle, n° 41, Été 1996, intitulé "Max Rouquette dernier Chevalier de l'Occitanie". p. 15-28.

270. Bernard Manciet : la parole et ses doubles. C. r. de : Bernard Manciet. *Lo gojat de novemer / Le jeune homme de novembre*. Traduction française de Guy Latry (Pau, Escòla Gaston Febus

298. *C. r. de : Occitanes*, un film de Michel Gayraud (France 3 Sud / OXO / Phaestos, 1998). *Oc*, n° CCCXXX, XIIIa tièira, n° 50, decembre de 1998, p. 38-39.
299. La cruelle élégance de Miniussi. *C. r. de : Michel Miniussi. Lei Passatemps*. Avec une traduction française de Robert Lafont et des dessins de Bernard Manciet (Mougins, Les amis de Michel Miniussi). *Le Monde des livres*, vendredi 10 avril 1998.

### 1999

300. Langue d'oc, langue messagère. *Auteurs en scène*, n° 3 intitulé « André Benedetto, un homme-théâtre », janvier 1999, p. 17-19.
301. Legir *Lou Pouèmo dou Rose* de Frederic Mistral. *Lenga e país d'òc*, n° 34, 1999, p. 3-11.
302. *C. r. de : L'eternitat trauchada* de Marcela Delpastre. *Oc*, n° CCCXXXII, XIIIa tièira, n° 52, julhet de 1999, p. 42-45.
303. Leis *Eglògas* de Pèir de Garròs : melancolia e melancolia linguistica. *Lengas*, n° 46, 1999, p. 95-112.
304. L'aiguille dans la meule de foin ? Le quotidien *Sud-Ouest* et l'occitan. *Garona*, n° 15, decembre 1999, p. 73-93.
305. *C. r. de : Alain Viaut. Écrire pour parler. Los Tradinaires* (Talence, Éd. M.S.H.A., 1998). *Lengas*, n°45, 1999, p. 137-140.
306. *C. r. de : Bernard Manciet, Iphigénie devant la gare. Les Émigrants / Los Hòratrèits. Ifigenia devant la gara* (Bordeaux, L'Escampette, 1999). *Oc*, n° CCCXXXIII, XIIIa tièira, n° 53, octòbre de 1999, p. 38-40.
307. L'étrange étrangeté de Bernard Manciet. *C. r. de : Bernard Manciet. Accidents*. Poèmes traduits de l'occitan par l'auteur (Bordeaux, L'Escampette, 1999) [et] *Les vigilantes*, histoires [12 nouvelles] traduites de l'occitan (Bordeaux, L'Escampette, 1999). *Critique*, n° 630, novembre 1999, p. 926-933.

### 2000

308. Postface : Max Rouquette. Le miroir des bêtes, p. 87-92, à : Max Rouquette, *Bestiari / Bestiaire*. Version française de l'auteur. Biarritz-Pau, Éditions Atlantica - Institut occitan, 15 février 2000. 96 p. (Coll. Occitanas / Occitanes, 1).  
*C. r. de Bestiari* par Philippe-Jean Catinchi, Le double "je" du poète. *Le Monde des livres*, vendredi 14 juillet 2000, p. 2.
309. Une signalisation bilingue français-occitan dans un village languedocien : mise en œuvre et réception. *Noms et re-noms : la dénomination des personnes, des populations, des langues et des territoires*, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2000, p. 251-269 (en coll. avec Jean-François Courouau).
310. *L'œuvre au noir* de Pey de Garros in Études romanes dédiées à la mémoire de Jacques Boisgontier, réunies par Jean-Pierre Chambon et Philippe Gardy, *Revue des langues romanes*, tome CIII, 1999, n° 2, p. 261-276.
311. Escriptura, òc. Mai dins la lenga de quau ? Devers de mestissatges renovelats. *Oc*, n° CCCXXXIV-CCCXXXV, XIIIa tièira, n° 54-55, genier-abril de 2000, p. 15-20.
312. Postface : Max Rouquette. L'origine d'un monde, p. 141-151, à : Max Rouquette, *Membrança de la vida ordinària / Chroniques de la vie ordinaire*. Biarritz-Pau, Éd. Atlantica - Institut occitan, novembre 2000. 156 p. (Coll. Occitanas, 6).
313. Guillaume du Bartas à Nérac (decembre 1578). Le double paradoxe d'un texte à plusieurs 'entrées'. *Les Amis du vieux Nérac*, n° 29, 2000, p. 9-26.
314. L'alouette, le cheval et le paon : Guillaume Ader, sur les traces de Guillaume Du Bartas. *Garona*, n° 16, decembre 2000, p. 85-106.

315. Joan Mouzat, lo poèta « metge ». *C. r. de* : Œuvres poétiques limousines et occitanes (revista *Lemouzi*, n° 152 et 153, 1999 et 2000). *Oc*, n° CCCXXXVI, XIIIa tièira, n° 56, julhet de 2000, p. 39-40.
316. *C. r. de* : Fritz Peter Kirsch, *Écrivains francophones au carrefour des cultures. Études de littérature occitane, française et « francophone »* (Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2000). *Revue des langues romanes*, tome CIV, 2000, n° 2, p. 473-479.
317. Le Vert Paradis de Max Rouquette [texte écrit à l'occasion de l'inauguration de l'amphi Max Rouquette de l'université Paul-Valéry Montpellier III, le mardi 22 février 2000 en présence de l'auteur]. *Le Dit de l'UPV*, n° 5, février 2000, p. 2.

## 2001

318. Le développement des études littéraires modernes et contemporaines (milieu XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles). Innovations théoriques et méthodologiques. p. 36-70 in *Le rayonnement de la civilisation occitane à l'aube d'un nouveau millénaire. Actes du 6<sup>e</sup> congrès international de l'Association internationale d'études occitanes (12-19 septembre 1999)*. Wien, Praesens, 2001.
319. *Lo Clapàs, Le Clapas*, l'autre nom de Montpellier ? p. 53-86 in Jacques Bres et Philippe Martel (éd.), *Les noms de Montpellier*. Montpellier, Praxiling-Université Paul Valéry, 2001.
320. Max Roqueta : naissença d'un bestiari. *Wenn Ränder Mitte werden. Zivilisation, Literatur und Sprache im interkulturellen Kontext. Festschrift für Fritz Peter Kirsch zum 60. Geburtstag*. Wien, WUV, 2001, p. 673-683.
321. La création littéraire occitane contemporaine dans les années 1870-1900 de la *Revue des langues romanes*. Une composante incongrue dans une publication d'études romanes ? *Revue des langues romanes*, tome CV, 2001, n° 1, intitulé « Autour de la *Revue des langues romanes* », p. 335-365.
322. Le grand *Reborsier*. *Auteurs en scène*, n° 4, intitulé « Jan dau Melhau, poète, paysan-païen », octobre 2001, p. 133-135.
323. Dix siècles d'usages et d'images de l'occitan. Des Troubadours à l'Internet. Paris, L'Harmattan, 2001. 469 p. (Direction de l'ouvrage, avec Henri Boyer – Introduction : Pour une histoire sociolinguistique de l'occitan, p. 7-16 – Chapitres : Les noms de l'occitan / Nommer l'occitan, p. 43-60 – XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles : la littérature comme réaction à la situation sociolinguistique, p. 127-142 – La littérature occitane de l'époque contemporaine (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles) : les territoires d'une écriture, p. 291-303 – Un grand quotidien régional français et l'occitan : l'exemple de *Sud Ouest* et de *Sud Ouest dimanche*, p. 351-366).
324. Autour du sonnet. Écriture en occitan et genres littéraires (1550-1650). *Bibliothèque de l'École des chartes*, 159, 1 (janvier-juin 2001), p. 53-68.
325. Lo gost per lo "poema lònq" : una característica de la poèsia occitana contemporanea ? *Lenga e país d'òc*, n° 38, 2001, p. 3-14.
326. *C. r. de* : Christian Bonnet. *François Rempnoux, Les Amours de Colin & Alyson*. La littérature occitane entre Baroque et Classique (Gardonne, Éditions Fédérop, 2001, coll. Culture occitane). *Revue des langues romanes*, tome CV, année 2001, n° 1, p. 664-668.
327. *C. r. de* : Christian Lagarde. *Des écritures « bilingues »*. *Sociolinguistique et littérature* (Paris, L'Harmattan, coll. Sociolinguistique, 2001). *Revue des langues romanes*, tome CV, 2001, n° 2, p. 327-334.
328. *C. r. de* : Roland Pecout, *Mastrabelè* (Montpeirós, Jorn, 1999) – Joan Ganhaire, *Lo viatge aquitan* (I.E.O., 2000, A tots n° 144). *Oc*, n° CCCXXXIX, XIIIa tièira, n° 59, abril de 2001, p. 42-43 et 44-45.
329. Lei mesuras d'un poeta : Emilo Bonnel. *C. r. de* : *Coulour d'oumbro e de pan* (1977), *Pouemo dóu bout de la vilo* (L'Astrado, 1998), *La vido que viro* (Prouvenço 2000, 1998). *Oc*, n° CCCXLI, XIIIa tièira, n° 61, novembre de 2001, p. 33-37.

2002

330. La loi du charivari et l'expulsion de la voix. p. 57-66 in *Jasmin*, actes du colloque d'Agen (9-11 octobre 1998) réunis par Claire Torrelles et François Pic, préfacés par Maité Bouyssy. Toulouse - Bordeaux, Centre d'étude de la littérature occitane - William Blake & Co., 2002. (Annales de la littérature occitane, n° 7).
331. Un écho agenais de la « leçon de Nérac » : la correspondance poétique d'Auger Gaillard et de Pierre de Chambon (1583). *Revue de l'Agenais*, janvier-mars 2002, p. 23-32.
332. Dolçor de l'inoblidable, préface, p. 11-20, à : Max Roqueta, *Poemes i proses*. Antologia traduïda [en català] per Àlex Susanna i Jaume Figueras i Trull. Presentacions de Felip Gardy i Antoni Rossell. Cabrera del Mar, Galerada, 2002.
333. Le chant de la sève. p. 27 dans le dossier « Robert Lafont. Voyage dans la logosphère en compagnie d'un Septimaniens d'exception ». *Septimanie*, n° 9, avril 2002, p. 24-33.
334. Les oiseaux d'Antonin Perbosc. p. 395-404, tome 2 in Michel Aurnague et Michel Roché (éds). *Hommage à Jacques Allières*, Anglet, Atlantica, 2002.
335. Emmanuel Delbousquet d'une langue à l'autre. Une lecture de *Capbat la lana*. p. 237-266 in Emmanuel Delbousquet. Œuvre poétique. Colloque. Actes rassemblés par Nathalie Declouchez et Jean Peyresblanques. S. l., Amis du vieux Nérac et Société de Borda, 2002.
336. Preséncia de la mitologia dins *La Margalide gascoue* : de la referéncia comuna au « mite personau » dau poeta. *Textes occitans*, n° 6, 2002, intitulé « Lecturas de *La Margalide gascoue* (Tolosa, 1604) de Bertrand Larade », p. 81-94.
337. Lengua d'òc, lenga de poesia / Langue d'oc, langue de poésie. Avant-propos, p. 14-15, à : Caminant. Poèmes de Raimbaut d'Orange, Azalais de Procairargues, Louise Paulin, René Nelli, Max Rouquette, Max Allier, Léon Cordes, Félix Castan, Robert Lafont, Marcelle Delpastre, Danielle Julien, Philippe Gardy, Roland Pécout, Jean-Claude Forêt, Adeline Yzac, Jean-Paul Creissac, Jean-Frédéric Brun, Jean-Yves Casanova, Albin Bonnet, Silvan Chabaud et la Calandreta dau Clapàs de Montpellier. Photographies de Sylvie Berger et Georges Souche. Préface de Max Rouquette. Avant-propos de Philippe Gardy et Jean-Frédéric Brun. Montpellier, Éd. Cardabelle, 2002. 108 p.
338. *C. r. de* : Abbé Jean-Baptiste Fabre (1727-1783). *Correspondance et autres documents inédits* publiés pour faire suite à l'édition donnée par Marcel Barral en 1960, avec introduction et notes par Guy Barral. (Montpellier, Entente bibliophile de Montpellier, 2001, Publications de l'Entente bibliophile, 17). *Revue des langues romanes*, tome CVI, année 2002, n° 2, p. 569-573.
339. *C. r. de* : Pau-Loïs Grenier, *Òbra poetica occitana* (Meuzac, Edicions dau Camin de Sent Jaume, 2001). *Oc*, n° CCCXLII, XIIIa tièira, n° 62, març de 2002, p. 38-40.
340. *C. r. de* : Aristides Roqueta, *Las escarlimpadas dels jorns* (Carcassona, Ed. de la Barbacana, 2002) – Robert Lafont, *Lei miraus infidèus* (I.E.O., 2002, coll. A tots 154). *Oc*, n° CCCXLV, XIIIa tièira, n° 65, novembre de 2002, p. 43-44 et 45-46.

2003

341. Figuras dau poeta e dau poèma dins l'escritura occitana contemporanèa. Marcela Delpastre, Mas-Felipe Delavouët, Bernat Manciet, Renat Nelli. Bordeaux- Montpeyrour, Associacion d'estudis dels tèxtes occitans - Jorn (Peiriguers, estamp. Fanlac), 2003. 100 p. (*Textes occitans*, n° 7).
342. Un disciple (rival ?) de Pèire Godolin : l'auteur anonyme des *Stansos sur les faits de Louys le Juste, Rey de Franço et de Nabarro* (Toulouse, 1624). p. 475-491 in *Sempre los camps auràn segadas resurgantas*. Mélanges offerts à Xavier Ravier. Études réunies par Jean-Claude Bouvier,

Jacques Gourc et François Pic. Toulouse, FRAMESPA - CNRS / Université de Toulouse-Le Mirail, 2003. (Coll. Méridiennes).

343. Bergounioux, Millet, Michon... Bourdieu : l'ombre du patois perdu. *Critique*, n° 670, mars 2003, p. 199-207.

344. Au plus près des mots. Charles Camproux écrivain d'oc. *Lengas*, n° 53, 2003, p. 57-69.

345. De l'écriture en français vers l'écriture en occitan : l'itinéraire d'Emmanuel Delbousquet. *Lengas*, n° 53, 2003, p. 199-230.

346. L'occitan, point aveugle d'une écriture. À propos de deux romans de François Salvaing [*Mysaire ! Mysaire !*, 1987 et *La Nuda*, 1994]. *Lengas*, n° 54, 2003, p. 189-215.

347. La Requête faicte et baillée par les Dames de la ville de Tolose (1555). Textes français et occitans. Édition critique établie par Jean-François Courouau et Philippe Gardy. Toulouse, Presses universitaires du Mirail, 2003. 244 p. (Coll. Interlangues).

C. r. par Pierre Escudé, *Annales du Midi*, tome 116, n° 247, juillet-septembre 2004, p. 400-402 – Éliane Viennot. *Réforme Humanisme Renaissance*, n° 57, décembre 2003, p. 178-180.

348. Les mots sous la scène. *Auteurs en scène*, n° 5, intitulé « Robert Lafont, un impossible théâtre ? », mai 2003, p. 34-35.

349. L'occità entre la "dessocialització" i les vel·leitats renaixentistes. De l'edict de Villers-Cotterêts a la Revolució. p. 156-163 in *Càtars i trobadors. Occitània i Catalunya : renaixença i futur*. Barcelona, Musèu d'Història de Catalunya, 2003.

350. A literatura occitana hoxe : ¿d'un imaxinario "dialectal" á deriva dos territorios ? in Maria Carmen Alén Garabato (éd.), *O occitano lingua europea*, Universidade do Santiago de Compostela, 2003, p. 63-82.

351. Préface à : Max Roqueta. *Poemes i proses*. Traduccio d'Àlex Susanna i Jaume Figueras i Trull. Prefaci de Felip Gardy. Emblança d'Antoni Rossell. Cabrera del Mar, Galerada, 2002. 127 p.

C. r. par Susanna Rafart, Els ulls oberts a l'avenc, *Avui*, dijous 29 de maig del 2003, p. XVI [et par] Manel Zabala, El segle de Max Roqueta, *Avui*, dijous 29 de maig del 2003, p. XVI, Cultura.

352. C. r. de : Serge Bec. *Suito per uno eternitat / Suite pour une éternité* ((Rimbach, Verlag Im Wald, 2002). *Oc*, n° CCCXLVIII, XIIIa tièira, n° 68, estiu 2003, p. 47-48.

353. Bernat Lesfargas : l'aiga e lo fuòc. *Oc*, n° CCCLIX, XIIIa tièira, n° 69, decembre de 2003, p. 46-48.

## 2004

354. Robert Lafont poeta cerdan : una lectura occitana dau poeta de Sallagosa (A prepaus de *Pausa cerdana*, 1959-62-74). p. 183-193 in *Actes del col.loqui Jordi Pere Cerdà*. Literatura, societat, frontera. Perpignan, Presses universitaires de Perpignan - Monserrat, Publicacions de l'Abadia de Monserrat, 2004.

355. L'occitan acteur narratif : à propos de deux romans de François Salvaing in Geneviève Hasenhor (dir.), *Les Langues du Sud entre érosion et émergence*. Paris, Éditions du Comité des travaux historiques et scientifiques, 2004. p. 183-196.

356. Rédaction de notices (« Littérature occitane ») en collab. avec Jean-François Courouau in Nathalie Dauvois et Jocelyne Deschaux (dir.), *L'Humanisme à Toulouse (1480-1580)*. Exposition du 20 avril au 22 mai 2004, Toulouse, Bibliothèque d'étude et du patrimoine. Catalogue, 2004, p. 117-126.

357. Louis Baron (Puylobrin, 1612-1663) et le chant royal : modèles français et variations occitanes. *Revue des langues romanes*, tome CVIII, n° 1, 2004, p. 115-134.

358. Le poète, la vache, les cochons et l'écriture. *Auteurs en scène*, n° 6, intitulé « Yves Rouquette, entre parole et spectacle », juin 2004, p. 54-56.

359. Frédéric Mistral et l'autobiographie en occitan. *Lengas*, n° 55, 2004, p. 7-10.
360. L'òrdre dei racòntes e lo sens de la memòria. *Lengas*, n° 55, 2004, p. 27-44.
361. Émergence, diffusion et contestation du mot "patois" en Bas-Languedoc (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles). *Lengas*, n° 55, 2004, p. 117-138.
362. Ici c'est toujours ailleurs : les langues comme fictions ? *Lengas*, n° 56, 2004, p. 91-125 (à propos de : Joan-Claudi Forêt, *La pèira d'asard / La pierre de hasard*, 1990).
363. À la recherche d'un "héros occitan" ? Jean de l'Ours dans la littérature d'oc aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. *Lengas*, n° 56, 2004, p. 269-299.
364. Du Bartas et la poésie occitane (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) : un modèle sociolinguistique, une source esthétique. *Œuvres & critiques* (« Du Bartas »), XXIX, 2, p. 65-77.
365. Joan-Maria Auziàs, empuraira de fuec e de paraulas (en coll. avec J.-Y. Casanova, J.-P. Creissac et M.-J. Verny) – Polifacetic. En remembre de Joan Maria Auziàs e per que se legiga son òbra d'òc e de pertot. *Oc*, n° CCCXLX-CCCXLXI-CCCXLII, XIIIa tièira, n° 70-71-72, prima 2004 - estiu 2004, p. 222-223, 223-226.
366. Introduction du Dossier Langue occitane – *C. r. de* : Adeline Yzac, *Un tren per tu tota sola* (éd. Jorn) – [les éditions] Jorn – [la revue] Tèxtes occitans. *Lettres d'Aquitaine*, décembre 2003 - janvier 2004, p. 2, 11, 15, 17.

## 2005

367. Literatura oral, literatura escricha. A prepaus de Joan-Baptista Fabre, Frederic Mistral e Marcela Delpastre. p. 15-38 in Claire Torreilles et Marie-Jeanne Verny, éditeurs. *Contes e cants. Les recueils de littérature orale en pays d'oc, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*. Montpellier, Université Paul Valéry, 2005.
368. Le français et l'occitan dans l'œuvre de Richard Millet, entre *Le Sentiment de la langue* (1986-2003) et *Ma vie parmi les ombres* (2003). p. 464-476 in Peter Cichon, Barbara Czernilofsky, Robert Tanzmeister et Astrid Hönigspurger (éds). *Entgrenzungen. Für eine Soziologie der Kommunikation. Festschrift für Georg Kremnitz zum 60. Geburtstag*. Wien, Edition Praesens, 2005.
369. Charivari, veine carnavalesque et vocation poétique : Jacques Cazaux et l'autobiographie. *Revue de Comminges*, XXI, 2, 2005, p. 217-226.
370. En collab. avec Henri Boyer. Brigitte Schlieben-Lange et la sociolinguistique occitane et catalane. *Lengas*, n° 57, 2005, p. 7-9.
371. Diglossie et littérature : l'étonnant succès posthume de l'œuvre occitane de Jean-Baptiste Fabre au lendemain de la Révolution française. *Lengas*, n° 57 (« Brigitte Schlieben-Lange et la sociolinguistique occitane et catalane »), 2005, p. 93-109.
372. L'écrivit aquitain en occitan au XVI<sup>e</sup> siècle. Émergence et premiers développements d'un modèle littéraire à Toulouse. p. 223-237 in Jean-François Courouau, Jean Cubelier de Beynac et Philippe Gardy (éditeurs). *Les Voix de la nymphe aquitaine. Écritures, langues et pouvoirs, 1550-1610*. Agen - Toulouse, Centre Matteo Bandello - Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 2005.  
*C. r. par* Jean Lacroix. *Revue des langues romanes*, tome CX, année 2006, n° 2, « Nuits romanes », p. 557-559.
373. Robert Lafont, romancier reborsier ? p. 91-100 in Robert Lafont. *Le roman de la langue. Actes du colloque de Nîmes et Arles (12-14 mai 2000) réunis par Danielle Julien, Claire Torreilles et François Pic*. Toulouse-Bordeaux, Centre d'étude de la littérature occitane - William Blake & Co., 2005. (*Annales de la littérature occitane*, 8).
374. Hommage à Max Rouquette, Bédarieux, vendredi 21 octobre 2005 [à l'occasion des 5 ans de la médiathèque Max Rouquette]. Bédarieux, Médiathèque Max Rouquette, 2005. 28 p. Contient, p. 4-5, un texte de Philippe Gardy.

375. Réémergences de l'épopée dans la littérature en occitan de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle. p. 265-282 in Les genres littéraires émergents. Textes rassemblés et présentés par Jean-Marie Seillan. Paris, L'Harmattan, 2005. 316 p. (concerne : Marcelle Delpastre, Max-Philippe Delavouët, Robert Lafont, Bernard Manciet).
376. Les voix de l'autobiographie en occitan aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles : Jasmin, Mistral. *Revue des langues romanes*, tome CIX, 2005, n° 2, intitulé *De Jasmin à Mistral : écritures autobiographiques occitanes*, études réunies par Philippe Gardy, p. 227-232 (présentation) et 233-270.
377. Laurent Tailhade, poète en occitan ? *Revue des langues romanes*, tome CIX, 2005, n° 2, p. 457-489.
378. Pays natal, langue natale [introduction au numéro intitulé : L'écriture du « pays natal »]. *Escrituras, cahiers d'études littéraires occitanes*, n° 1, 2005, p. 7-10.
379. Aquet bèt loc de ma neichence : l' « Ode a l'aunou de Pouyloubrin » de Louis Baron (1612-1663). *Escrituras, cahiers d'études littéraires occitanes*, n° 1, 2005, p. 39-55.
380. Présentation, en français, p. [2-3] in Dire Robert Lafont. Poèmes de Robert Lafont, par Jan-Maria Carlotti (musique, chant), Michel Marre et Denis Fournier (instrumentistes). Arles, Association Mont-Jòia, 2005, CD + brochure de 32 p., réf. M.J.004.
381. Bernard Manciet a trouvé dans les marges la plus grande liberté. *Le Monde*, 17 juin 2005, dans la chronique « Rencontres » : Philippe Gardy, poète et professeur de littérature occitane, propos recueillis par Philippe-Jean Catinchi.
382. *C. r. de* : Jean-Yves Casanova, *Frédéric Mistral, l'enfant, la mort et les rêves* (Perpignan, Traubacaire, 2004). *Revue des langues romanes*, tome CIX, 2005, n° 2, p. 517-523.
383. *C. r. de* : Charles Mauron, *Poèmes français et provençaux* (Saint-Rémy-de-Provence, CREM, 2004) – Rémi Soulié, *Le vieux Rouergue* (Paris, Éd. de Paris, 2005). *Oc*, n° CCCLVI, XIIIa tièira, n° 76, estiu 2005, p. 60-61 et 62-63
384. *C. r. de* : Joan Maria Petit, *Nòstra Dòna dels Espotits* (Tolosa, Letras d'òc, 2005). *Oc*, n° CCCLVII, XIIIa tièira, n° 77, auton 2005, p. 48-49.

## 2006

385. Notice : Bernard Manciet. *Universalis 2006*. Paris, Encyclopædia universalis. 2006, partie « Vies et portraits », p. 456, sur 2 colonnes.
386. Notice : Max Rouquette. *Universalis 2006*. Paris, Encyclopædia universalis, 2006. partie « Vies et portraits ». p. 472, sur 3 colonnes.
387. L'exil des origines. Renaissance littéraire et renaissance linguistique en pays de langue d'oc aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2006. 229 p.  
*C. r. par* Jean Lacroix. *Revue des langues romanes*, tome CXI, année 2007, n° 1, « Miscellanées », p. 242-246.
388. Des poèmes qui n'en font qu'un ? Le recueil collectif *Poesie en diverses langues. Sur la naissance de Henry de Bourbon... (1554)* composé par Bernard du Poey. *Réforme Humanisme Renaissance*, n° 62, juin 2006, p. 45-59.
389. Humanisme, Jeux floraux et veine « popularisante » : l'itinéraire toulousain de Pierre Du Cèdre, dans Nathalie Dauvois (directrice), *L'Humanisme à Toulouse (1480-1596). Actes du colloque international de Toulouse, mai 2004*. Paris, Honoré Champion, 2006. p. 337-355.
390. Masques féminins et transgression de l'ordre des idiomes. Les étranges plaisir de l'écriture en occitan à Toulouse au XVI<sup>e</sup> siècle (Guillaume de la Perrière, Pierre de Nogerolles, Pierre Du Cèdre, Pey de Garros, Guillaume Du Bartas...), dans Maurice Daumas (éditeur), *Le Plaisir et la transgression en France et en Espagne aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, actes du colloque international de Pau, mai 2005, Orthez, Éditions Gascogne, 2006, p. 237-269.

391. *C. r. de* : Serge Bec, *Saume dins lo vent / Psaume dans le vent* (Morières, Éd. de la Cardère, 2006). *Oc*, n° CCCLIX-CCCLX, XIIIa tièira, n° 79-80, prima-estiu 2006, p. 80-82.

392. *C. r. de* : Yves Le Berre, *Qu'est-ce que la littérature bretonne ?* (Rennes, Presses univ. de Rennes, 2006). *Oc*, n° CCCLXI, XIIIa tièira, n° 81, auton 2006, p. 38-40.

## 2007

393. Jean de Cabanes, *Enigmos*. Édition, traduction française, présentation et notes. Toulouse, Letras d'òc / Les Lettres occitanes, 2007. 128 p.

394. Frederic Mistral au siècle XX... e XXI : l'ombra d'un creator, p. 27-44 in *Université occitane d'été, Actes de l'université d'été 2004*, Nîmes, MARPOC.

395. De la mort de Pan aux mots de la mort : la Camargue de Joseph d'Arbaud, lieu de toutes les fins. *Lengas*, n° 61, 2007, p. 33-57.

396. Auger (Gaillard) et les poètes. *Lengas*, n° 62, 2007, p. 15-32.

397. François Mauriac et les « charmes » du *patois*. Une lecture de *Genitrix*. *Lengas*, n° 62, 2007, p. 117-154.

398. Le « Théâtre de Béziers », ou « *Teatre de Caritats* » : état des connaissances, problèmes et perspectives de recherche. p. 69-90 in Carmen Alén Garabato (dir.), *Béziers ville occitane ? Actes des rencontres du 18 novembre 2006*, Béziers. Perpignan, Presses universitaires de Perpignan, 2007.

399. *C. r. de* : August Rafanell, *La il.lusió occitana. La llengua dels Catalans entre Espanya i França* (Barcelona, Quaderns Crema, 2006). *Oc*, n° CCCLXIV, XIIIa tièira, n° 84, estiu 2007, p. 52-55.

400. *C. r. de* : Samuel Brussel. *Musique pour les vivants* (Paris, Grasset, 2007). *Oc*, n° CCCLXV, XIIIa tièira, n° 85, auton 2007, p. 45-47 (quelques pages relatent les souvenirs de l'éditeur de la collection Anatolia à propos de Max Rouquette).

401. *C. r. de* : Bernard Lesfargues, *La plus close nuit*, poèmes (Gardonne, Fédérop, 2006). *Oc*, n° CCCLXII, XIIIa tièira, n° 82, ivern 2006-2007, p. 50-51.

## 2008

402. Entre encantament e desencantament : la Nimes contada de Jòrgi Gros. p. 176-188 in *Lo dich e l'escrich*. Jòrgi Gros, ensehaire, militant, escrivan contaire. Nimes, Institut d'estudis occitans de Gard, 2008.

403. La littérature occitane contemporaine. *Langues et cité*, n° 10, p. 8.

404. Présentation – René Nelli : émergences et métamorphoses du poème (À propos de la « Tela d'aranha ») in *Le gai savoir de René Nelli* (études recueillies par Philippe Gardy). *Revue des langues romanes*, tome CXI, 2008, n° 2, p. 271-274 ; 291-318.

405. Max Rouquette. La voie des songes. *Europe*, n° 950-951, juin-juillet 2008, intitulé *Max Rouquette* (dossier réuni par Philippe Gardy), p. 165-170. Ainsi que : Repères chronologiques et bibliographiques. *Idem*, p. 253-257.

406. D'Argelliers au Jardin des Plantes de Montpellier. Une promenade dans les jardins de Max Rouquette. *Les Cahiers Max Rouquette*, n° 2, mai 2008, « 1908-2008 Numéro spécial centenaire », Ainsi que : Max Rouquette et le lac du Salagou. p. 66 in Dossier : L'écrivain et la photographie. p. 42-45.

407. Passaire e passant. Max Rouquette entre l'aicé e l'ailalin. [suivi de :] De Max Roqueta, doas versions dau « Romance de la luna luna » de Federico García Lorca. *Oc*, n° CCCLXVII-CCCXLVIII-CCCLIX, XIIIa tièira, n° 87-88-89, prima-estiu-auton de 2008, p. 84-92.

408. Marécages. Guérin, d'Arbaud, Manciet. *Revue des langues romanes*, tome CXII, 2008, n° 1, p. 169-193.

409. Portrait de l'écrivain en joueur de hautbois. Postface, p. 221-228, à : Max Rouquette, *Verd Paradis*, quatrième édition. Montpellier, SCÉREN / C.R.D.P., 2008.

410. Max Rouquette, l'enchantement. Invitation à la lecture de Max Rouquette. *G.R.E.C., bulletin du Groupe de recherches et d'études du Clermontois, revue culturelle de la moyenne vallée de l'Hérault*, Clermont-l'Hérault, fascicules n° 146-147-148, 1<sup>er</sup> semestre 2008, numéro spécial Max Rouquette, p. 4-6.

411. *Traducteur de* : Max Rouquette. Poèmes de pròsa / Poèmes en prose. Traduction de Philippe Gardy et Jean-Guilhem Rouquette. Édition bilingue. Gardonne, Fédérop, 2008. 143 p. (Collection Paul Froment).

## 2009

412. L'ombre de l'occitan. Des romanciers français à l'épreuve d'une autre langue. Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2009. 174 p. (Coll. Plurial n° 18).

C. r. par Jean-Claude Forêt. *Europe*, n° 976-977, août-septembre 2010, p. 369-370 – Joan-Pèire Cavallé. Felip Gardy : Grans escrivans e petit patuès. *Reclams*, n° 824-825, julhèt-aost-seteme, octobre, noveme e deceme 2012, p. 27-31.

413. Naissance d'un paysage poétique dans le bleu du temps : *La Tor de las irises* de René Nelli. p. 39-56 in Joëlle Ducos et Guy Latty (éd.), *En un vergier... Mélanges offerts à Marie-Françoise Notz*. Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2009.

414. Occitanes (langue et littérature) : Naissances et renaissances, nouvelles écritures. *Encyclopædia universalis*, édition 2009, p. 551-553.

415. L'espace d'une littérature in Entre dos millenaris. Puylaurens, I.E.O. ed., 2009. p. 193-208.

416. [Colette] Richarme, [Max] Rouquette : si près, si loin du paradis... [et] Musiques de Max Rouquette. *Les cahiers Max Rouquette*, n° 3, juin 2009, dossier « Max Rouquette et les peintres », p. 38-39 et 81-83.

417. Bibliografia mistralenca. *Lenga e país d'òc*, n° 48, 2009, p. 91-105.

418. Max Rouquette : *Aucèls* p. 1255-1270, tome II in La voix occitane. Actes du VIII<sup>e</sup> congrès de l'Association internationale d'études occitanes (Bordeaux, 12-17 septembre 2005), réunis et édités par Guy Latty. Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2009. 2 vol., 1505 p. (Coll. Saber).

419. Introduction : Federico García Lorca, Max Roqueta : lo rescòntre de dos poètas dau « cant prigond », p. 7-13, à : Federico García Lorca. *Romancero gitan*. Version occitane (1940-1980) de Max Rouquette. Édition établie et présentée par Philippe Gardy. Toulouse, Letras d'Oc / Les Lettres occitanes, 2009. 88 p.

420. Lucifer au couvent. La femme criminelle et l'institution du Refuge au siècle des Lumières. Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2009. 186 p. (Coll. Études occitanes, 4). Contient le texte original de Jean de Cabanes (1654-1717), *La Satiro contro la sœur de la Croix*, avec une traduction française par Philippe Gardy et des annotations de Christophe Regina.

C. r. par Jean-François Courouau, *Lengas*, n° 68, 2010, p. 145-149.

421. Une mise en abîme de *Mirèio* : "L'istòri de Sivèstre emé d'Alis" (chant VII). *Revue des langues romanes*, CXIII, 1, 2009, p. 7-24.

422. Une poésie du Verbe, du murmure à la profération ? p. 16-21 in L'aujourd'hui vivant de la poésie occitane. Écrits et paroles rassemblés par James Sacré avec l'aide de Jean-Claude Forêt. *Triages, Supplément*, Tarabuste Éditions à Saint-Benoît-du-Sault, décembre 2009. 172 p.

423. Robèrt Lafont : lo ciment dau sòmi. *Oc*, n° CCCLXXII-CCCLXXIII in XIIIa tièira, n° 92-93, estiu-auton de 2009, p. 8-9.

424. C. r. de : Serge Bec, *Femna mon amor / Femme mon amour* (Tolosa, Letras d'òc, 2008). *Oc*, n° CCCLXXI, XIIIa tièira, n° 91, prima de 2009, p. 53-54.

425. C. r. de : Pere Gimferrer, *L'espace désert*, poèmes (Gardonne, Fédérop, 2009). Oc, n° CCCLXXII-CCCLXXIII in XIIIa tièira, n° 92-93, estiu-auton de 2009, p. 99-100.

## 2010

426. Max Rouquette à Corbara ou l'irruption du réel dans l'imaginaire. p. 113-124 in *Liber amicorum*. Mélanges offerts au professeur Jacques Fusina, sous la direction de Eugène F.-X. Gherardi. Biguglia - Corte, Stamperia Sammarcelli - Università di Corsica Pasquale Paoli, 2010.

427. Bernard Manciet. « Je » est mon double. *Europe, revue littéraire mensuelle*, n° 971, mars 2010, p. 277-283 (et direction du dossier, p. 276-392).

428. Un écho occitan et toulousain des *Évangiles des Quenouilles* : les *Ordenansas et coutumas del libre blanc* de Pierre Du Cèdre » (avec Jean-François Courouau) p. 89-108 in Jean-François Courouau, Philippe Gardy et Jelle Koopmans. *Autour des quenouilles. La parole des femmes (1450-1600)*. Turnhout, Brepols, 2010. 164 p.

429. Terroir nouveau. p. 9-28 [et] Max Rouquette en Andalousie. Ou : Federico García Lorca en Terre d'oc. p. 111-133 in Max Rouquette et le renouveau de la poésie occitane. La poésie d'oc dans le concert des écritures poétiques européennes (1930-1960). Actes du colloque (Coordonné par Philippe Gardy et Marie-Jeanne Verny) de Montpellier (3 et 4 avril 2008). Communications recueillies et éditées par Marie-Jeanne Verny. Introduction de Philippe Gardy. Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2010. 332 p. (Coll. Études occitanes, 5)

430. Jean de Cabanes. Contes en vers provençaux. Édition établie par Philippe Gardy. Toulouse, Letras d'òc / Les Lettres occitanes, 2010. 2 vol., 334-350 p., contient cent contes, respectivement 1 à 150 et 51 à 100.

431. Robert Lafont, lecteur de Max Rouquette : une visite à Argelliers [et] Musiques de Max Rouquette. *Les cahiers Max Rouquette*, n° 4, mai 2010, dossier « Max Rouquette et la musique », p. 4-7 et p. 26-28.

432. Mémoires de pauvres. Autobiographies occitanes en vers au XIX<sup>e</sup> siècle. Sous la direction de Philippe Gardy et Philippe Martel. Carcassonne, GARAE / Hésiode, 2010. 576 p. (Coll. Les Mémoires). Introduction (p. 5-66), co-signée par Philippe Gardy et Philippe Martel, en deux parties : La vie compliquée de quelques simples : nos auteurs et la société (p. 9-40) et Un certain style de l'autobiographie (p. 41-66). Suit la partie « Anthologie », aux p. 70-571, Ph. Gardy a assuré l'édition, la présentation et l'annotation des écrits de : Olympe Bénézet, Pierre Bonnet, Arnaud Grenier, Pierre-Marie Revel.

C. r. par Nicolas Adell, *L'Homme*, n° 201, janvier-mars 2012, p. 200-203 – Alain Sauvaire. *Bulletin de la Société d'études scientifiques de l'Aude*, tome CXI, 2011, p. 208-209.

433. Écriture de soi et fondation linguistique et littéraire. Quelques réflexions sur l'écriture autobiographique en occitan au XX<sup>e</sup> siècle. p. 11-50 in Jean-François Courouau (dir.), *L'autobiographie et les langues de France*, Carcassonne, GARAE / Hésiode, 2010.

434. Quatrains sur les noms de ville (fin XVII<sup>e</sup> siècle). Mis en ligne le 10 décembre 2010 sur le site Bibliotheca Tholosana <http://bibliotheca-tholosana.fr/inside#!ouvrage/25>

435. Introduction, « Lo cant fonsut », p. 7-12, à : Federico García Lorca. *Poèma dau Cante Jondo, seguit de Planh per Ignacio Sánchez Mejías e de Divan dau Tamarit*. Version occitane (1980) de Max Rouquette. Édition établie et présentée par Philippe Gardy. Toulouse, Letras d'Òc / Les Lettres occitanes, 2010, 112 p.

436. Préface, p. 11-15, à : Louis Bellaud de la Bellaudière. *Obros et rimos* (Sonnet et autres rimes de la prison). Édition critique [par] Silvan Chabaud. Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2010. 571 p. (Coll. Estudis occitans).

437. C. r. de : Max-Philippe Delavouët, Lou Camin de la Crous di Gardian / Le Chemin de la Croix des Gardians (Paris, L'Aucèu libre) – Joan-Pèire Tardiu, *Les quatre routes / Las quatre*

rotas (Gardonne, Fédérop, 2009). *Oc*, n° CCCLXXIV, XIIIa tièira, n° 94, ivèrn de 2009-2010, p. 46-47 et 47-49.

438. *C. r. de* : Philippe Martel, *Les félibres et leur temps. Renaissance d'oc et opinion (1850-1914)* (Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2010). *Oc*, n° CCCLXXV, XIIIa tièira, n° 95, prima de 2010, p. 50-52.

439. *C. r. de* : Joan Bodon. *Poèmas*. Édition bilingue (S.l., I.E.O. edicions, 2010). *Oc*, n° CCCLXXVI-CCCLXXVII, XIIIa tièira, n° 96-97, estiu-auton de 2010, p. 94-96.

## 2011

440 René Nelli, la recherche du *poème parfait*. Suivi de René Nelli, Choix de poèmes. Carcassonne, GARAE / Hésiode, 2011. 448 p.

*C. r. par* Jean-Claude Forêt. *Europe*, n° 991-992, novembre-décembre 2011, p. 378-380.

441. Frédéric Mistral (1830-1914). La « Rintrado au mas » / Le « Retour au mas » in Daniel Fabre et Jean-Marie Privat (dir.), *Les savoirs romantiques. Une naissance de l'ethnologie*. Nancy, Presses universitaires de Nancy, 2011, p. 293-320.

442. Robert Lafont : naissance d'un poète (1943-1946). *Lenga e país d'òc*, n° 50-51, 2011, p. 83-103.

443. Robert Lafont critic literari. L'aventura dei *Cahiers du Sud* (1953-1966). *Lenga e país d'òc*, n° 50-51, 2011, p. 112-125.

444. La "Reborsiera", une *maquina diabolica* ? *Lenga e país d'òc*, n° 50-51, 2011, p. 157-168.

445. Une amitié intransigeante : Sully-André Peyre et Max Rouquette (1938-1945). *Les Cahiers Max Rouquette*, n° 5, mai 2011, p. 19-29.

446. Retours du lyrisme dans la poésie d'oc des années 1950 : Serge Bec, Yves Rouquette. *Revue des langues romanes*, tome CXV, n° 2, 2011, p. 355-376.

447. Sully-André Peyre à Max Rouquette. Une correspondance (1938-1945). *Lengas*, n° 69, 2011, p. 7-92.

448. *C. r. de* : Jean-François Courouau. *Encaminament catar*. Introduction, traduction et notes (Toulouse, 2010). *Lengas*, n° 69, 2011, p. 155-163.

## 2012

449. Références et croyances pyrénéennes dans l'œuvre poétique occitane de Denis Saurat (1890-1958). *Pirinioetako Hizkuntzak : Lehena eta oraina / Las lengas deus Pireneus : passat e present*. *Iker* n° 26, Real Academia de la lenga vasca, 2012, p. 149-168. En ligne : <http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=488539> (en collab. avec Jean-François Courouau).

450. René Nelli : « À Max Rouquette », 1940-1950. Envois, échanges et complexités. *Revue des langues romanes*, tome CXVI, 2012, n° 1, p. 243-264.

451. Elements epics dins l'eglòga ? Garros, Ader, Fondeville. *Lengas*, n° 70, 2001, p. 63-82.

452. Un *moment ethnographique* : Max Rouquette et René Nelli, 1940-1950. *Les cahiers Max Rouquette*, n° 6, « Max Rouquette et la tradition orale », 2012, p. 54-63.

453. Marcela Delpastre dins la poesia occitana de son temps : una paraula entre doas lengas. *Lenga e país d'òc*, n° 52-53, 2012, p. 13-19.

454. Naissença e movement dau poèma : *Le chant des pierres* e *Lo sang de las peiras*. *Lenga e país d'òc*, n° 52-53, 2012, p. 77-89.

455. *Gazeto de Bendemios* (XVIII<sup>e</sup> siècle). Mis en ligne le 25 janvier 2012 sur le site Bibliotheca Tholosana : <http://bibliotheca-tholosana.fr/inside/#ouvrage143>

456. *C. r. de* : Joan-Pau Creissac, *Per camins / Cheminements* (Gardonne, Fédérop, 2012) et *Le parler haut des hommes de la vigne* (revue *Triages*, n° 24). *Oc*, n° CCCLXXXII-CCCLXXXIII, XIII<sup>a</sup> tièira, n° 102-103, 2012, p. 88-90.

2013

457. Bernard Lesfargues, la voix des écrivains de Catalogne et d'Espagne. *Lettres & Images d'Aquitaine*, 97, 2013, p. 4.
458. Le poète et les songes. À propos du *Cahier noir*. *Cahiers Max Rouquette*, n° 7, 2013, p. 30-37.
459. La littérature des garrigues in Le Collectif des Garrigues, *Atlas des garrigues*. Prades-le-Lez, Éditions Écologistes de l'Euzière, 2013, p. 314-315.
460. Notice Pierre du Cèdre in Dictionnaire des réseaux intellectuels toulousains. Mise en ligne en 2013 sur le site Bibliotheca Tholosana : <http://bibliotheca-tholosana.fr/inside#/articleDictionnaire/17>
461. Discours funèbre fait par l'ambassadeur de Pépésuc sur la discontinuation des anciennes coutumes. À Messieurs les habitants de la ville de Béziers (Béziers, Jean Martel, 1644) – La colère et furieuse indignation de Pépésuc sur la discontinuation pendant quelques années, du Triomphe de Béziers au jour de l'Ascension, prologue et épilogue (Béziers, Jean Martel, 1644). Édition et commentaire. En ligne sur le site IDT-Les Idées du théâtre : <http://www.idt.paris.sorbonne.fr>
462. *C. r. de* : Josep Sebastià Pons, país i llengua, *Cahiers des Amis du Vieil Ille*, n° 199, décembre 2012). *Oc*, n° CCCLXXXV-CCCLXXXVI, XIII tièira, n° 106-107, 2013, p. 96-97.
463. Introduction bilingue : Max Roqueta e Federico García Lorca / Max Rouquette et Federico García Lorca, p. 2-4, à : Éric Fraj chante Lorca en occitan, traduit par Max Rouquette. Montpellier, Amistats Max Roqueta éd., 2013, CD audio, 42'14 mn, avec livret de 16 p., contient 15 morceaux.
464. *C. r. de* : Mercè Rodoreda, *Voyages et fleurs* (Gardonne-Vichy, Fédérop - Libr. La Brèche éd., 2013). *Oc*, n° CCCLXXXIII [sic pour CCCLXXXIV], XIII<sup>e</sup> tièira, n° 104, 2013, p. 54-55.
465. *C. r. de* : Claudio Salvagno, *L'autra armada* (Torino, Nino Aragno editore, 2013) – Mas-Felipe Delavouët, *Courtege de la Bello Sesoun / Cortège de la Belle Saison* (Grans, Centre Mas-Felipe Delavouët, 2012). *Oc*, CCCLXXXIV [sic pour CCCLXXXV], p. 40-42 et 45-46.
466. *C. r. de* : Jean-Claude Forêt, *Un grand eissam de mots, chants e cants / Un grand essaim de mots, chants* (Lyon, EMMC). *Europe*, n° 1012-1013, août-septembre 2013, p. 351-353.
467. *C. r. de* : Claire Torreilles et François Pugnère, *Écrire en Cévennes au XVIII<sup>e</sup> siècle. Les œuvres de l'abbé Séguier* (Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée). *Europe*, n° 1015-1016, décembre 2013, p. 376-378.

2014

468. Bellaud en son temps. À propos des pièces liminaires du *Don-Don infernal* (1583-1602). *Tenso*, n° 29, p. 50-68.
469. L'homme à la martelière : Sully-André Peyre et les poètes de *Marsyas*. p. 833-851 in Carmen Alén Garabato, Claire Torreilles, Marie-Jeanne Verny (éd.). *Los que fan viure e treslurir l'occitan*. Actes du X<sup>e</sup> congrès de l'Association internationale d'études occitanes, Béziers, 12-19 juin 2011. Limoges, Lambert-Lucas, 2014. 972 p.
470. *C. r. de* : Max-Philippe Delavouët, *Istòri dou rei mort qu'avano à la desciso / Histoire du roi mort qui descendait le fleuve* (Grans, Centre Mas-Felipe Delavouët) – *Lettres de la félibresse rouge Lydie Wilson de Ricard*, édition critique établie par Rose Blin-Mioch (Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée). *Europe*, n° 1019, mars 2014, p. 345-347 et 384-386.

## À PARAÎTRE

471. Règles et enjeux des prologues dans le « Théâtre de Béziers » (1600-1660). *Littératures classiques*.
472. Le jeu des langues dans le « Théâtre de Béziers ». *Littératures classiques* (dans un numéro différent du précédent).
473. François Dezeuze : un fascinant théâtre d'ombres. *Cahiers Max Rouquette*, n° 8, 2014.
474. Sully-André Peyre et la «querelle des troubadours» (1930-1960. Communication au colloque Les troubadours dans le texte occitan au XX<sup>e</sup> siècle, Montpellier, Université Paul Valéry et médiathèque Émile Zola, 1<sup>er</sup> et 2 avril 2010. Paris, Éd. Classiques Garnier.
475. Les écrivains provençaux d'expression occitane et les troubadours, de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle aux années 1780. Communication au colloque d'Aix-en-Provence, « Les troubadours en Provence aux XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Paris, Éd. Classiques Garnier.
476. Courte promenade à travers l'œuvre littéraire de Léon Cordes : premiers essais poétiques in Actes de la journée Léon Cordes, Montpellier.
477. Léon Cordes, ou le mythe de Minerve. Communication au colloque Les troubadours dans le texte occitan au XX<sup>e</sup> siècle, Montpellier, Université Paul Valéry et Médiathèque Émile Zola, 1<sup>er</sup> et 2 avril 2010. Paris, Éd. Classiques Garnier.
478. Au XIX<sup>e</sup> siècle : Prosper Gély... et quelques autres in ouvrage collectif consacré à Lodève (sous la dir. d'Éliane Bec-Gauzit). Toulouse, Presses universitaires du Mirail.
479. René Nelli : le poème, à la confluence des savoirs. *La Sœur de l'Ange*, Paris, Éd. Hermann, cahier « René Nelli ».
480. L'endroit et l'envers du monde sont aussi ceux du poème. René Nelli : l'espace d'une écriture poétique in Actes des journées « René Nelli et la poésie des carrefours », GARAE-Hésiode, Carcassonne.
481. Le serpent et la clepsydre. Du nouveau sur Aristide Rouquette. *Annales du post-symbolisme européen* (Ljubljana).
482. Distinction linguistique et stratégies éditoriales ? À propos du *Jardin deys Musos provençals* publiés (à Marseille ?) en 1665 et 1666. *XVII<sup>e</sup> siècle*.
483. Mistral ethnographe ? in *Littérature régionaliste et ethnologie* [et] Un « moment ethnographique » : Max Rouquette et René Nelli, 1940-1950 (sous la dir. de Sylvie Sagnes et Dominique Serena). Arles, Actes Sud.
484. Paysages du poème. Six poètes d'oc entre XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle (Léon Cordes, Robert Lafont, Bernard Lesfargues, Georges Reboul, Max Rouquette, Jean-Calendar Vianès). Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée (coll. Estudis occitans).
485. Une invention de la polygraphie : Robert Lafont à l'épreuve du réel, ou l'arbre et la spirale in Polygraphes et polygraphies (sous la dir. de Véronique Molinié et Sylvie Sagnes). Paris, Comité des travaux historiques et scientifiques.
486. Mistral illisible ? *Oc*, n° 1/ 2014.
487. Le théâtre in Jean-François Courouau (dir.), *L'écrit en occitan au XVIII<sup>e</sup> siècle* (titre provisoire). Genève, Droz.

## DIRECTION DE THÈSES & TRAVAUX

(par ordre alphabétique d'auteurs)

T 1. AUGLANS (Cédric). *Marsyas*, une revue littéraire contemporaine au XX<sup>e</sup> siècle (1921-1961). 2008. 2 vol., 338-442 p. I : Historique et analyse. II : Tables analytiques et signalétiques. Thèse soutenue le 14 novembre 2008 devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 2.** BARDOU (Franc). De l'héritage traditionnel à la modernité : l'élan poétique chez René Nelli. Thèse de doctorat, Études occitanes, soutenue en mai 2000, devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 3.** BELLY (Michel). Genèse et réception du Dictionnaire du béarnais et du gascon modernes de Simin Palay. Thèse soutenue devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III, 1995.

**T 4.** CASANOVA (Jean-Yves). Édition critique d'un texte occitan des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, réalisée d'après le manuscrit original n° 382 de la Bibliothèque Inguimbertaine de Carpentras : l'Autounado, de Pierre Paul. Mémoire de maîtrise de lettres modernes, sous la direction de Philippe Gardy. Montpellier, Université Paul Valéry-Montpellier III, juin 1987. 2 vol., 440-436 p.

**T 5.** CASANOVA (Jean-Yves). Historiographie et littérature au XVI<sup>e</sup> siècle en Provence : l'œuvre de Jean de Nostredame. Thèse de doctorat soutenue en octobre 1990 devant l'Université de Montpellier. Éditée : Turnhout, Brepols, 2012. VIII-504 p. (Publications de l'Association internationale d'études occitanes, IX).

**T 6.** CHABAUD (Sylvan). Obros et rimos de Louis Bellaud de la Bellaudière. Thèse soutenue le jeudi 5 juillet à l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 7.** CHATEAUREYNAUD (Marie-Anne). Pratiques, représentations et affiches aujourd'hui de l'occitan en Aquitaine. Thèse soutenue le 31 mai 2007 devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 8.** COUROUAU (Jean-François). Édition critique de *La Margalide gascoue* et *Meslanges* de Bertrand Larade (1604). Thèse de doctorat d'études occitanes soutenue le 14 décembre 1998 devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 9.** ESCUDÉ (Pierre). Lecture du *Ramelet moundi* de Pèire Godolin (1580-1649) : rapports entre pouvoir politique et pouvoir poétique à Toulouse aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Thèse de doctorat d'études occitanes, soutenue devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III. Novembre 2000.

**T 10.** EYGUN (Jean). Le texte religieux d'expression occitane de 1600 à 1850. Thèse de doctorat d'études occitanes, soutenue le lundi 13 décembre 1999 devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 11.** FUSINA (Jacques). Problématique de l'enseignement du corse. Université Paul-Valéry - Montpellier 3, 1991.

**T 12.** JULIEN (Danielle). Études sur *La Festa* de Robert Lafont. Thèse de doctorat de l'Université Paul Valéry - Montpellier III, Études occitanes. Soutenue le samedi 12 octobre 1996, 450 p.

**T 13.** MONTEL-FRAISSE (Magali). *Verd Paradis* par *Verd Paradis*. Lecture métalinguistique des quatre premiers volumes de l'œuvre en prose de Max Rouquette. Thèse de doctorat de lettres (études occitanes), soutenue le 24 novembre 2003 devant l'université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 14.** LASSAQUE (Aurélia). L'œuvre théâtrale de François de Cortète (1586-1667). Édition critique. Thèse de doctorat d'études occitanes, soutenue le 28 septembre 2012 devant l'Université Paul Valéry - Montpellier III.

**T 15.** LATRY (Guy). Félix Arnaudin. Un folkloriste gascon à travers sa correspondance. Suivi de l'édition de la correspondance générale de F. Arnaudin. Thèse de doctorat d'études occitanes, soutenue devant l'Université Paul Valéry - Montpellier III, le lundi 19 décembre 2000.

**T 16.** OLIVEIRA (Élodie de). La première poésie de Jean Boudou : édition philologique, commentaire littéraire et glossaire lexicologique. Thèse de doctorat sous la direction de Jean-Pierre Chambon et Philippe Gardy, soutenue le samedi 24 novembre 2012 devant l'Université de Paris-Sorbonne.

**T 17.** TABUCE (Bernard). Paroles et images d'Occitanie dans la bande dessinée. Thèse soutenue devant l'Université Paul Valéry-Montpellier 3, 1992.

**T 18.** VERNY (Marie-Jeanne). Enrasigament o nomadism (Enracinement ou nomadisme). Trajectoire d'un écrivain occitan de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, Roland Pécourt. Thèse soutenue le vendredi 13 décembre 2002 devant l'Université Paul Valéry-Montpellier III.

**T 19.** VIEU (Benoît). Édition critique des *Folies* de Despuech. Thèse de doctorat, soutenue devant l'université de Montpellier III le 14 décembre 2007.

## PUBLICATIONS LITTÉRAIRES

### Poésie

**L 1.** [deux poèmes en occitan :] Anuech – Ai paur. *L'ase negra, butletin del Movement de la Joventut occitana*, n° 7, 1<sup>er</sup> trimestre 1964, p. 7-8.

**L 2.** [poèmes de Ph. G.]. *L'École buissonnière*, Nîmes (publication signalée dans *Letras d'oc*, n° 26, 4<sup>e</sup> trimestre 1965, p. 52).

**L 3.** Volontaris [un poème]. *Viure*, n° 3, automne 1965, non paginé).

**L 4.** L'ora de paciència, poèmas . Nîmes, M.J.O. [Movement de la Joventut occitana] (Nîmes, empr. Barnier), 1965. 33 p. (Sirventès, 4, colleccion poetica del M.J.O.). Couverture illustrée d'un dessin à l'encre noire signé Filip. Imprimé à 300 exemplaires.

*C. r. par* Ives Roqueta. *Viure*, n° 5, Prima de 1966, p. 45.

**L 5.** J. Bodon, M. Cosem, Felip Gardy. *Letras d'oc*, n° 7, juillet-septembre 1966, p. 1-2 [enquesta], p. 3-4 [entrevista].

**L 6.** Poèmes : Au dintre [en vers], Racònte de prima [en prose], Racònte d'estiu [en prose]. *Oc*, n° 231, janvier-mars 1964, p. 25-26.

**L 7.** Laberint [11 poèmes en vers et en prose] – En lengatge d'odi [poème]. *Letras d'oc*, n° 7, julhet-agost-setembre de 1966, p. 5-7 et 8.

**L 8.** Cantas rasonablas (*Per la convidada di papagais*), poèmas de Felip Gardy. Tolosa, Institut d'estudis occitans (Nîmes, impr. Barnier), novembre 1968. (Coll. Messatges, 40). Imprimé à 300 exemplaires.

*C. r. par* Ives Roqueta. *Viure*, n° 16, 15 de mai de 1969, p. 40.

**L 9.** Ara lo jorn. *Viure*, n° 14, novembre 1968, p. 35-38 (poème sur la mort de Jan Palach à Prague)

**L 10.** Caramentrant au mes d'agost. *Obradors*, n° 2, 1 d'octòbre de 1969, p. 25-43. Tiré-à-part : Montpellier, C.E.O., 1969. 21 p.

**L 11.** [poème :] Dins dos o tres milierats d'ans..., tiré des *Cantas rasonablas*, accompagné d'une «traduction de l'auteur» : Dans deux ou trois millions d'années... *Chroniques de l'Art vivant*, n° 33, octobre 1972, dossier intitulé «La province bouge...», p. 20.

**L 12.** [recueil :] boca clausa còr. Tolosa, Institut d'estudis occitans (Nîmes, estamp. Barnier), 1975. 35 p. (Coll. Messatges, 53).

**L 13.** Naissença I. *Jorn*, n° 1, 1980, p. 3-6.

**L 14.** Naissença II e III. *Jorn*, n° 3, 1981, p. 30-34.

**L 15.** Lo Paísatge endemic. Lyon - Pont-Saint-Esprit, Éd. Fédérop / revista Jorn (Nîmes, estamp. Barnier), abriu de 1982. 79 p. (Coll. Federoc)

*C. r. par* Joan-Frederic Brun, *Oc*, an 59, nòva tièira, n° 16, decembre 1982, p. 125-127.

**L 16.** [poèmes, sans titre, commençant par :] *Caramentrant badalha...* *Oc*, an 59, novela tièira, n° 13, març de 1982, p. 3-4.

**L 17.** Sòms. *Oc*, an 60, nova tièira, n° 17, març 1983, p. 8-10.

**L 18.** Dançars dau pofre. Besièrs, La Talvera (Narbona, tipogr. Fernand Gautier), octobre 1985. [52 + I] p., 145 x 235 mm au format italien (Coll. La Talvera, 1). Imprimé à 183 exemplaires. Les 25 ex. de tête contiennent chacun deux peintures originales de Jacqueline Désarmenien, et tous les ex. contiennent, en « fronton », un texte, 1 p., de Bernard Lesfargues.

C. r. par Joan Ives Casanova. *Impressions du Sud*, n° 13, Été 1986, p. 52-53 – Max Allier, *Oc*, n° 284, nòva tièira, n° 2-3-4, decembre 1985 - març-junh 1986, p. 89-90 – René Merle, *Oc*, n° 284, nòva tièira, n° 2-3-4, decembre 1985 - març-junh 1986, p. 90-91 – Joan-Frédéric Brun, *Oc*, n° 284, nòva tièira, n° 2-3-4, decembre 1985 - març-junh 1986, p. 91-92 – René Merle, *Europe*, mai 1986, p. 202-203 – J. S.-L. [Jean Salles-Loustau], *Reclams*, n° 7-8-9, seteme 1986, p. 201-202 – Frédéric Jacques Temple, *Sud*, 16<sup>e</sup> année, n° 67, p. 127-128 – *Voir aussi* : Felip Gardy, Koulizh Kedez. Ein okzitanischer und ein bretonsischer Dichter, eingeleitet und übersetzt von Raoul Schrott. *Zwischen den Zeilen, Eine Zeitschrift für Gedichte und ihre Poetik*, hereausgegeben von Urs Engeler, Winterthur, März 1996, nummern 7 und 8, p. 158-185, contient, aux p. 164 à 169, le texte original occitan et la traduction allemande de quatorze quatrains extraits de *Dançars dau pofre / Tänze des Tintenfischs* (Auszüge) – Rosa Anna Greco. Chemins de la poésie occitane contemporaine : parcours et perspectives. p. 58-62 [et] Claire Torreilles. Références baroques. p. 34-40 in *Vingt ans de littérature d'expression occitane, 1968-1988. Actes du colloque international, château de Castries, 25-26-27 et 28 octobre 1989*. Montpellier. Section française de l'Association internationale d'études occitanes, 1990. 123 p.; XXI pl. h. t. – Aida Adib Bamia, University of Florida, Department of African and Asian Languages and Literatures [article en arabe sur la langue et la littérature occitanes, citant des extraits traduits de *Dançars dau pofre*]. *ALIF Journal of Comparative Poetics*, n° 13, 1993, [10] p.

L 19. [poème tiré de *Paisatge endemic* :] Ai quatre cantons de la paraula [avec version française par R. Lafont]. p. 236-237 in appendice final « Neuf textes occitans » in Robert Lafont. *Clefs pour l'Occitanie*. Troisième édition revue et corrigée. Paris, Seghers, 1987.

L 20. Pichòta cosmogonia de l'enrevers. Traduction (française) M.M. - R.M. p. 9-25 in Philippe Gardy, Maurice Merle, René Merle, Florian Vernet. *Lo radèu de la Medusa / Lou radèu de la Meduso / Le radeau de la Méduse*. [La Seyne-sur-Mer], S.E.H.T.D. (Nîmes, impr. Barnier), février 1989. 87 p., couv. ill. (n° Hors-série du bulletin de la Société d'études historiques du texte dialectal).

L 20 bis. Deux poèmes tirés de *Lo Paisatge endemic*, texte original et traduction française de Jean Yves Casanova : *Deu i aver / Il doit y avoir - A la força enveirenta dau vent / À la force vitrifiante du vent*. *Impressions du Sud*, n° 23, « Vingt ans d'écriture occitane », automne 1989, p. 17.

L 21. Dau pavon liri. *Oc*, n° CCXCIV, XIIIa tièira, n° 14, genier de 1990, p. 3-5.

L 22. Sonets aproximatius [8]. *Oc*, n° CCC, XIIIa tièira, n° 20, julhet de 1991, p. 181-185.

L 23. Quinze noms de luòcs. (Traductions [françaises de] Maurice Merle). p. 27-41 in Ghjuvan' Paulu Bernardini, Philippe Gardy, Maurice Merle, René Merle, Claudio Salvagno. *Lo radèu de la Medusa, 2 / Lou radèu de la Meduso*. Évenos (Var), s. n. (Marseille, impr. A. Robert), decembre 1992. 63 p., couv. ill.

L 24. Per tàntei fugidas egipcicas. Besièrs, La Talvera (Narbona, Roland Farges estamp. tipograf), setembre de 1992. [32 + I] p., 330 x 255 cm. (Coll. La Talvera, 4). Imprimé à 120 exemplaires contenant chacun deux eaux-fortes de Josep Vernis gravées dans l'atelier de Ferran Sanz à Vic (Catalogne) et tirées dans l'atelier d'Albert Lemant à Bulan dans les Baronnies (Hautes-Pyrénées), ainsi qu'une page de préface/« fronton » de Jep Gouzy.

La parution de ce recueil, quatrième de la collection typographique La Talvera, a servi d'argument à une exposition intitulée Jacqueline Desarmenien et Josep Vernis. Deux peintres et un poète : Felip Gardy présentée du 9 mars au 1er avril 1993 à l'Institut français de Barcelone.

L 25. Tres sonets aproximatius. *Reclams*, n° 1-2-3, 1993, p. 27-29.

L 26. Aquesta mar. *Oc*, n° CCCXV, XIIIa tièira, n° 35, abriu de 1995, p. 9-11.

L 27. A la negada – La mòrt lenta – A la luencha. *Oc*, n° CCCXIX, XIIIa tièira, n° 40, estiu de 1996, p. 5-6.

L 28. En albigés, tot mirant devers roergue / In Albigeois mit Blick auf Rouergue. Aus dem Okzitanischen übertragen von Raoul Schrott. *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, Samstag. 23.

März 1996, Nr. 71, Seite 33. (poème, texte original avec traduction allemande, dans un encadré en bas de la page « Feuilleton »).

L 29. Nòu sonets aproximatius. Poemes de Felip Gardy. Dibuijos de Krimo (Addelkrun Chef). Traduccions [catalanas] d'Enric Prat. Girona, Senhal - Llibreria 22, tardor de 1997. 12 p. (Senhal, n° 38, a cura de Patrick Gifreu, Enric Prat i Pep Vila). Edició de 200 exemplars.

L 30. Quatre sonets d'entre 1995 e 1996 pèr lei que passaràn de 1996 a 1997. *Oc*, n° CCCXXII, XIIIa tièira, n° 42, genièr de 1997, p. 7-8.

L 31. Paret de l'ombra e de la set – Descauç desnus desruscat – Sonet « de l'estiu que vai finir ». *Oc*, n° CCCXXV, XIIIa tièira, n° 45, octobre de 1997, p. 34-36.

L 32. [sonnet] « dau pofre » *Oc*, n° CCCXXX, XIIIa tièira, n° 50, decembre de 1998, p. 13.

L 33. La dicha de la figuiera, poema, amb una version francesa de Joan-Ives Casanova / Paroles du figuier. Canet, El Trabucaire (Girona, obradors d'Alzamora), març de 2002. 112 p. Illustration « en cobèrta : Roger Cosme Esteve : *Figuera de Formentera* », Pour ce recueil Ph. Gardy a obtenu le Prix Bodon 2003.

C. r. par Jean-Yves Casanova. Lettres d'Aquitaine, décembre 2003-janvier 2004, p. 9.

L 34. Per a tantes fugides egipciaques... Poemes de Felip Gardy. Traducció catalana de Jep Gouzy. Dibuijos de Jaumes Privat. Girona, Senhal - Llibreria 22, tardor de 2002. 12 p. (Senhal, n° 72, a cura de Patrick Gifreu, Enric Prat i Pep Vila). Edició de 200 exemplars.

L 35. Limite bleue du bleu (traduction Jean Yves Casanova). *Détours d'écriture* (dir. : Patrick Hutchinson), n° 10, intitulé « Suds profonds », éditions Sillages, Paris, p. 237-238 (traduction française seule).

L 36. Mitologicas / Mythologiques. Poèmes traduits de l'occitan par Jean-Claude Forêt. Gardonne, Fédérop (Cahors, France Quercy impr., 2004. 92 p. (Coll. Paul Froment, 34).

L 37. Remembre de Max Roqueta [poème composé de quatre tercets, dédié à :] Per Joan Ives Casanova [daté :] Montpelhièr, au Plan de la Canorga, lo 12 de mai de 2005. *Oc*, n° CCCLXII, XIIIa tièira, n° 82, Ivern 2006-2007, p. 20.

L 38. A la negada / Noyades. Poèmas / Poèmes. Adaptacion francesa de Clara Torreilles / Adaptation française de Claire Torreilles. [Toulouse], Les Lettres occitanes/Letras d'òc (Pau, Ipador impr.), 2005. 94 p.

C. r. par Joan-Maria Petit, *Oc*, n° CCCLXIII, XIIIa tièira, n° 83, prima 2007, p. 48-49 - Jean-Claude Forêt, *Europe*, n° 926-927, 2005, p. 339-341.

L 39. Remembre de Max Roqueta. *Oc*, n° CCCLXII, XIIIa tièira, n° 82, Ivern 2006-2007, p. 20.

L 40. Aucèus tròp matiniers. *Oc*, n° CCCLXIV, XIIIa tièira, n° 84, estiu 2007, p. 29.

L 41. Delà l'aiga. [Toulouse], Les Lettres occitanes / Letras d'òc, hèurer de 2007. 24 p. (texte occitan seul).

L 42. A Moiracs. Per Bernat Lesfargues. *Oc*, n° CCCLXX, XIIIa tièira, n° 90, Ivern de 2008-2009, p. 38.

L 43. Poemas. Pensant a Robèrt Lafont : 1. Campèstre. 2. Lo pus vièlh silenci. *Oc*, n° CCCLXXII-CCCLXXIII, XIIIa tièira, n° 92-93, estiu-auton de 2009, p. 32-33.

L 44. Dins un cèu talhant de blau. [Toulouse], Letras d'òc (Pau, Ipador impr.), 2010. 64 p. (texte occitan seul).

L 45. Quatre cançons autonencas. *Oc*, n° CCCLXXVIII-CCCLXXIX-CCCLXXX-CCCLXXXI, XIIIa tièira, n° 98-99-100-101, 2011, p. 94-97.

L 46. Pichòt triptic per un temps de Pascas (Bordèu, lei 8 e 9 d'abriu de 2007). *Oc*, n° CCCLXXXII-CCCLXXXIII, XIIIa tièira, n° 102-103, 2012, p. 27-29.

L 47. Nimesencas / *De Nîmes*. Version française de Jean-Claude Forêt. S. l., l'auteur (Nérac, MS Communication impr.), novembre 2011. 64 p. Imprimé à 50 exemplaires hors commerce.

L 49. [poème] L'eternitat [tiré de *Dins un cèu talhant de blau*]. *Lo Bornat*, 2013, n° 3, juillet-août-septembre 2013, p. 3, texte occitan seul.

L 50. Montpelhierencas / de Montpellier. Traduction en français de Jean-Claude Forêt. Paris, L'aucèu libre (Nîmes, impr. Gutenberg), avril 2014. 42 p. Avec une aquarelle de Max Rouquette intitulée 'Entrelacs'. Tiré à 300 exemplaires.

### Prose

L 51. Tèxt [en prose]. *Obradors*, novèla tièra, n° 3, (1973), p. 37-42.

L 52. Lei santeis escrituras. *Amiras / Repères occitans*, n° 19, janvier 1989, p. 30-40. (Le début de cette nouvelle est repris dans *Lenga e País d'òc*, n° 34, 1<sup>er</sup> trimestre 1999, p. 90-93, sous le titre *Una fin de jornada gostosa*, assorti de propositions d'utilisation pédagogique, le tout dans un dossier intitulé « Rire et humour ». Suit, aux p. 94-97, un autre texte de Ph. G. : Tisanas.

L 53. Lo blanc de la lutz. *Oc*, n° CCXCV, XIIIa tièra, n° 15, abriu de 1990, p. 6-12.

L 54. Negre dins blau. *Oc*, n° CCXCVIII, XIIIa tièra, n° 18, genier de 1991, p. 11-14. Repris, p. 11-19 : *Negre dins blau / Noir dans le bleu in Novèlas de l'estranh / Nouvelles de l'étrange*. Textes rassemblés par Claire Torrelles. Biarritz - Pau, Atlantica - Institut occitan, 2000. Coll. Occitanas, 3).

L 55. Una fin de la literatura occitana. *Oc*, n° CCCI, XIIIa tièra, n° 21, octòbre de 1991, p. 37-39.

L 56. Lo jorn, lo jorn. Leis aigas. Lei flors. Bèu Narcis. *La Revista occitana*, n° 2, julh de 1993, p. 7-15.

L 57. Lo relòtge. *Oc*, n° CCCVIII, XIIIa tièra, n° 28, julhet de 1993, p. 39-41.

L 58. L'estiu. *Oc*, n° CCCXI, XIIIa tièra, n° 31, abriu de 1994, p. 15-17. Repris, p. 21-28, *L'estiu / L'été in Novèlas de l'estranh / Nouvelles de l'étrange*. Textes rassemblés par Claire Torrelles. Biarritz - Pau, Atlantica - Institut occitan, 2000. Coll. Occitanas, 3).

L 59. Lo jorn, lo jorn – Leis aigas – Lei flors – Bèu Narcís [4 proses]. *La Revista occitana*, n° 2, julhet de 1994, p. 7-15.

L 60. Un uelh gròs e flac. *Reclams*, 1996, n° 3, p. 15-17.

L 61. Dins lo roge / Dans le rouge. p. 52-57 in *Colors / couleurs*. Joan Maria Auzias, Michel Cals, Joan Pau Creissac, Joan Claudi Forêt, Felip Gardy, Jörgi Gròs, Jaume Landier, Jörgi Peladan, Roland Pecout, Max Roqueta, Florian Vernet e los escolans del licèu de la Camarga, Nîmes. Nîmes, Lycée Camargue, 1997. 170 p., XXIII ill. coul.

L 62. Un escorpiu, çò sèmbra... *Oc*, n° CCCXXIV, XIIIa tièra, n° 44, julhet de 1997, p. 15-18.

L 63. Tisanas. *Lenga e País d'òc* n° 34, premier trimestre de 1999, p. 94-97.

L 64. L'ombra d'un cat, pichòt raconte de cap d'an. *Oc*, n° CCCXXX, XIIIa tièra, n° 60, julhet de 2001, p. 33-34.

L 65. Ò civadassa! / Ò folle avoine [sur une photographie de Sylvie Berger, Soir d'été, Prades-Lez, Hérault]. p. 56-57 in *Caminant*. Poèmes de [18 auteurs, de] Raimbaut d'Orange [à] la Calandreta dau Clapàs de Montpellier. Photographies de Sylvie Berger et Georges Souche. Préface de Max Rouquette. Avant-propos de Philippe Gardy et Jean-Frédéric Brun. Montpellier, Éd Cardabelle, 2002. 108 p.

L 66. Cara d'enfant. *Oc*, n° CCCLIV, XIIIa tièra, n° 74, ivern 2005, p. 30-32.

L 67. Pera cloca. *Oc*, n° CCCLV, XIIIa tièra, n° 75, prima de 2005, p. 9-10.

L 68. Pata negra. *Oc*, n° CCCLXX, XIIIa tièra, n° 90, ivèrn de 2008-2009, p. 11-13.

L 69. Ponch d'interrogacion. *Oc*, n° CCCLXXXV[I]-CCCLXXXVI[I], XIIIa tièra, n° 106-107, 2013, p. 19-21.

L 70. Nouvelles inédites : Un uelh gròs e flac – Dedins – Platana – Un chin negre – L'oncle – Escobilhas – L'ombra clara – Lo gost de l'aiga 1 – Lo gost de l'aiga 2 – L'astronòm inagotable.

### Présence dans les anthologies

A 1. *Preguiera de la dolor* / Prière de la douleur. p. 26-29 in dossier «Cinq nouveaux poètes occitans» [anthologie traduite et rassemblée par Robert Lafont, présentée par Henri Deluy]. *Action poétique*, n° 27, juin 1965 (avec des textes d'Yves Rouquette, Christian Rapin, Jean Journot et Roger Lapassade).

A 2. *Dins dos ò tres milierats d'ans* / Dans deux ou trois milliers d'années – *Barra-me lis uelhs...* / Ferme-moi les yeux. p. 50-53 et 174 in Marie Rouanet. *Occitania* 1970, los poetas de la descolonizacion. *Occitania* 1970, les poètes de la décolonisation. Anthologie. Textes choisis et présentés par Marie Rouanet. Honfleur, Pierre-Jean Oswald, 1971. 181 p. (Coll. Poésie d'oc, 1). – p. 74-77 et 276 in Idem. Deuxième édition : Paris, P.J. Oswald, 1977. 288 p. (Série verte : poésie)

A 3. *Dins dos ó tres milierats d'ans...* / Dans deux ou trois millions d'années... p. 332-333 in René Nelli. *La Poésie occitane des origines à nos jours*. Édition bilingue. Textes choisis et présentés par René Nelli. Paris, Seghers., 1972. 367 p.

A 4. *La vila es coma morta*. p. 54-55 in 58 escrivans de uèi. *Bulletin du P.E.N.-Club de Langue d'Oc*, Jean Journot dir., Nîmes, n° 4, 1977, 112 p.

A 5. Aux pages 52 à 59, choix de textes Felip Gardy in *Dalle cosmogonie all'esplosione del mondo : tendenze della poesia occitana attuale*. *Erbafoglio, rivista trimestrale di poesia*, Cagliari, anno VII, n° 15, giugno 1994, p. 46-59.

A 6. *Bòla blava de blau* / Limite blu del blu [et] *Lo paisatge endemic* / Il paesaggio endemico. Traductions en italien de Pascal Gabellone. p. 102-107 in *Approdi. Antologia di poesia mediterranea*, a cura di Emanuele Bettini. Settimo Milanese, Marzorati editore, 1996. 620 p.

A 7. *Coma lo fretar* / Comme le frottement – *Alisada* / Caressée. p. 74-75 et 172 in Frédéric-Jacques Temple. *Poètes de langue d'oc*. *Vagabondages*, revue de poésie, n° 32-33, septembre-octobre 1981, 189 p.

A 8. *clarum d'erba* / clair d'herbe – a la bròda de l'estiu / aux confins de l'été – *dau relòtge de lutz* / de l'horloge de lumière – *l'aura es gròssa* / le vent est plein – *lusènta d'espèra* / éblouie d'attente – *pantaissosa dau fremin* / pantelante du frisson. p. 30-33 in *Poësia occitana d'ara*. *Vent terral, revista occitana trimèstrala*, Jòrdi Blanc dir., n° 4, auton de 1981, 72 p.

A 9. [quatre poèmes, texte occitan seul] *Alisada* – *Dins dos ò tres milierats d'ans* – *Barra-me lis uelhs* – *Coma lo fretar*. p. 235-238 et 557 in Tristan Cabral. *La lumière et l'exil*. Anthologie des poètes du Sud de 1914 à nos jours, Marseille, Var-Matin - Le Temps parallèle éd., 1985. 639 p.

A 10. *Quora te menarai a Barcelona* / Quan et portaré a Barcelona – *ai quatre cantons de la paraula* / als quatre cantons de la paraula – *fasèm camin* / fem camí – *Dau fuòc* / Del foc. p. 77-80 et 176 in Jacques Privat. *Poesia occitana contemporània*. *Reduccions, revista de poesia*, Vic (Catalunya), n° 50-51, Octubre de 1991 [paru en février 1992].

A 11. [trois] *Sonets aproximatius* (*Dins lo bartàs...* / Dans le buisson... – *Cara contra cara...* / Visage contre visage... – *Jamai pus...* / Jamais plus... p. 262-264 et 322 in Pierre Bec. *Pour un autre soleil... Le sonnet occitan des origines à nos jours*. Une anthologie. Préface de Jacques Roubaud. Orléans, Éd. Paradigme, 1994. XIX-351 p.

A 12. *Lo remembre testard d'un blau* / Le souvenir têtù d'un bleu. p. 34-41 in 7305 jorns. *Vint ans d'escritura occitana / Vingt ans d'écriture occitane*. 7305 jours. Monpeirós, Jorn, abril de 2001. 144 p.

A 13. *Dei mostres lentàs* / Pour de si lents monstres (extrait de *A la negada*, à paraître). p. 89 in *Poésie occitane d'aujourd'hui / Poësia occitana d'ara*. Anthologie bilingue [Les aînés. La génération 1945-1965. Trois jeunes poètes] rassemblée par François Pic. *Le Jardin d'essai*, n° 25, printemps 2002, p. 46-50 et 67-103.

- A 14. *Sonets aproximatius* [9, 2, 6] / Sonnets approximatifs. p. 213-216 in Giovanni Agresti. Antologia de la nòva escritura occitana. Anthologie de la nouvelle écriture occitane 1980-2000. Préface de Robert Lafont. Montpeyrroux - Paris, Jorn - Le temps des cerises, octobre 2004. 242 p.
- A 15. *Es vengut lo temps* / Il est venu le temps - *L'erba deis esteriganhas* / L'herbe aux toiles d'araignée - *Lengas de buòus* / Langues de bœuf - *Montanhas d'üstrias* / Des montagnes d'huîtres - *Bòla blava de blau* / Limite bleue du bleu. p. 354-367 et 401-402 in Poésie d'Oc au XX<sup>e</sup> siècle. Anthologie bilingue éditée par Jean Eygun. Toulouse, Les Lettres occitanes, 2004. 424 p.
- A 16. *Negre dins blau* / Negre dins blau. p. 247-253 in Jaume Figueras i Trull. A cau d'orella. Narrativa breu occitana del segle XX. Antologia. Edició bilingüe [occitan et catalan]. Barcelona, Llibres de l'Index, 2005. 392 p.
- A 17. *La vida vertadiera* / La vraie vie. p. 122-123 in Petite anthologie des littératures occitane et catalane. Sous la direction de Christian Nique, recteur de l'Académie de Montpellier. Montpellier, Académie de Montpellier, 2006. 200 p. Rédaction : Claire Torreilles pour la partie occitane.
- A 18. *Max Roqueta a La Grassa* / Max Rouquette à La Grasse - *Remembre dei Lavanhas* / Souvenir des Lavagnes - *L'ostau dau poèta* / La maison du poète. p. 64-68 in L'aujourd'hui vivant de la poésie occitane. Écrits et paroles rassemblés par James Sacré avec l'aide de Jean-Claude Forêt. *Triages, Supplément*, Tarabuste Éditions à Saint-Benoît-du-Sault, décembre 2009. 172 p. (notice bio-bibliographique en p. 165-166).
- A 19. *La sombra / L'ombra* - *La vida verdadera / La vida vertadiera* - Orféu / Orfèu. p. 143-146 in Pequeña antología de la poesía occitana. Selección, presentación y traducciones de Javier Martínez Concheso. Mieres (Asturies), Editorial Universos, 2011. 167 p.
- A 20. *Pèr una filha de sau* / Pour un fille de sel - *Quatre dançars dau pofre* / Quatre danses du poule. p. 459-463 et 473 in Pierre Bec. Cent poèmes du Sud. Poèmes choisis et traduits de l'occitan. Édition bilingue. Orléans, Paradigme, 2013. 480 p.

#### Morceaux choisis dits par l'auteur

A 21. Philippe Gardy. Morceaux choisis dits par l'auteur. Vendargues (34741), Aura Occitània Produccions, 2006. (Coll. Trésors d'Occitanie, Témoignage). CD avec livret de 36 p. (texte original et traduction française), enregistré le 15 mars 2005 à Lecques, durée totale : 35'57. Contient 31 poèmes : Extraits de *Lo Paisatge endemic* (A la retorica bauja - Clarum d'erba - Cercar país - Aquela estrifadura de cèu blau - Ai quatre cantons de la paraula) - Extraits de *Dançars dau pofre* (Tant an semenat - Just a l'entremitan - Caramentrant badalha - Parla de mèu - Perfiechament redonda - Dei brasas) - Extraits de *Pichòta cosmogonia de l'enrevers* (Vidas vendemiadas - Presonier de la límpia) - Extraits de *Quinze noms de luòcs* (Aran - Brouzes dau Larzac) - Extraits de *Per tantei fugidas egipcianas* (Bòla blava de blau) - Extraits de *La dicha de la figuiera* (L'ombra es la filha de l'ombra - a la cima dei colors - redon arredonida) - O civadassa - Extraits de *Mitologicas* (Orféu - Medusa - Ecò e Narcis - Empusa - Dei mòrts ancians lo tan bèu grand reiaume) - Extraits de *A la negada* (Indiferents, invisibles - E fai son nis d'erbas tristassas - Foguèt lo fetge - Paret de l'ombra e de la set - La vida vertadiera) - Per H. G. (inedit).

#### Mentions dans les histoires de la littérature occitane

- C 1. p. 206 et 260 in GARAVINI (Fausta). La Letteratura occitanica moderna. Firenze - Milano, G. C. Sansoni - Accademia, 1970. 274 p. (Coll. Le Letterature del monde)
- C 2. p. 826-827 in LAFONT (Robert) et ANATOLE (Christian). Nouvelle histoire de la littérature occitane. Paris, Presses universitaires de France, 1970. 2 vol., 847-III p. (Coll. Publications de l'Institut d'études occitanes).
- C 3. p. 321, vol. II in LAFONT (Robert) i ANATOLE (Christian). Història de la literatura occitana. Barcelona, Dopesa, 1973. 326 + 326 p.

### Articles consacrés aux écrits littéraires de Philippe Gardy

C 4. Enquêta [e] Entrevista [questions posadas per Cristian Rapin a Joan Bodon, Miquèl Cosem e Felip Gardy]. *Letras d'oc*, n° 7, julhet-agost-setembre de 1966, p. 1-4.

C 5. AUSSENAC (Dominique). L'homme de l'archipel [à propos de la parution de : *Une écriture en archipel*]. *Le matricule des anges*, n° 49, 1992, chronique Vie littéraire, p. 5.

C 6. Felip Gardy, lo poèta escondut. Actes del collòqui de Montpelhièr a la Mediatèca centrala d'Aglomeracion Èmile Zola (1 de març de 2002) recampats per Joan-Claudi Forêt. Montpelhièr, Centre d'estudis occitans - Publications de l'Universitè Paul-Valéry Montpellier 3, 2003. 121 p. (Coll. Lo gat negre). Contient : Discours d'accueil de M. Henri TALVAT, maire adjoint de Montpellier, chargé des affaires culturelles (p. 7-8) – Frédéric Jacques TEMPLE : Simple propos (p. 9-11) – Jean-Frédéric BRUN : Quauques itineraris aiguèstres dins l'aventura poètica de Felip Gardy (p. 13-21) – Claire TORREILLES : Poètica de l'instable (p. 23-32) – Robert LAFONT : A l'extremitat dau lengatge (p. 33-39) – Marie-Jeanne VERNY : Felip Gardy prosator (p. 41-52) – Jean-Claude FORÊT : Tissus et déchirures : le parcours poétique de Philippe Gardy (p. 53-70) – Magali FRAISSE : L'espace et le temps dans *Lo Paísatge endemic* (p. 71-84) – Sylvain CHABAUD : Paraulas e silenci, estudi sus *Lo Paísatge endemic* (p. 85-93) – Joëlle GINESTET : Los poèmas mòrt-naissents de Felip Gardy (poèmas entre 1965 e 1994) (p. 95-105) – Jean-Yves CASANOVA : Lettre à Philippe Gardy sur la faim des mots (p. 107-115) – Bibliographie de l'oeuvre poétique (p. 117-118) – Bibliographie partielle de l'oeuvre critique en volumes (p. 119-120) – Crédit photographique des pages hors-texte : Krimo Chelef.

C 7. FORÊT (Joan-Claudi). Sèt autors occitans [J.-Frédéric Brun, J.-Y. Casanova, Jean Ganhaire, Ph. Gardy, Sèrgi Javaloyès, J.-L. Lavit, F. Vernet]. *Reclams*, n° 790-791, juillet-décembre 2003, p. 9-20. Repris p. 148-164 in Actes de l'Universitè occitane d'été, 2003. Nîmes, MARPOC, 2005.

C 8. CASANOVA (Joan Ives). Poesia. *Reclams*, n° 828-829, julhet-aost-setembre-octobrenoveme-deceme 2013, pp. 99-105.

C 9. ARROUYE (Jean). « Tant d'aubas perdudas ». Solitude et finitude dans *A la negada* – FORÊT (Jean-Claude). L'espectacle de l'entropia : Felip Gardy prosator in *Amb un fil d'amistat*. Mélanges offerts à Philippe Gardy par ses collègues, ses disciples et ses amis. Réunis par Jean-François Courouau, François Pic et Claire Torreilles. Toulouse, Centre d'étude de la littérature occitane, 2014.

### TABLES

**Numéro sans lettre** = écrits scientifiques - **T** : thèses dirigées - **L** = écrits littéraires  
**A** = présence dans les anthologies - **C** = travaux sur l'œuvre littéraire de Ph. Gardy

### TABLE DES PÉRIODIQUES

*Action poétique*, Paris : A 1.

*Aiguadolç (L)*, Dénia (Valencia) : 172.

*Albineana*, Niort : 253.

*ALIF, Journal of Comparative Poetics*, University of Florida, Gainesville, Floride : L 18.

*Amiras / repères occitans, revue occitane*, Aix-en-Provence, Éd. Édusud : 92. 94. 96. 105. 110. 114. 135. 136. 150. 185. 186. L 52.

*Amis du vieux Nérac*, Nérac : 313.

*Annales du Midi*, Toulouse : 281. 347.

- Annals de l'Institut d'estudis occitans* : 49. 55. 65.  
*Archistra*, Toulouse : 190.  
*Ase (L) negre, butletin del Movement de la Joventut occitana*, Béziers : L 1.  
*Athamor, revue d'arts plastiques, littérature, philosophie*, Montpellier : 248.  
*Atlantiques*, Bordeaux : 190. 233.  
*Auteurs en scène, théâtre d'oc... et d'ailleurs*, Théâtre des Treize Vents / Les Presses du Languedoc éd., Montpellier : 267. 276. 300. 322. 348. 358.  
*Bérénice, rivista quadrimestrale di studi comparati e ricerche sulle avanguardie*, Pescara, Italie : 288.  
*Bibliothèque de l'École des chartes*, Paris : 324.  
*Boletín galego de literatura*, Santiago de Compostela : 283.  
*Bornat (Lo)*, Périgueux : 173. L 49.  
*Bretagne (La) linguistique*, Brest : 193. 209. 262. 289.  
*Bulletin de la Société d'études historiques du texte dialectal*, La Seyne-sur-Mer : 166.  
*Bulletin de la Société d'études scientifiques de l'Aude*, Carcassonne : 432.  
*Bulletin du P.E.N.-Club de Langue d'Oc*, Nîmes : A 4.  
*Cahiers critiques du patrimoine*, Marseille : 137. 140. 152. 163. 178.  
*Cahiers de linguistique sociale*, Rouen : 111.  
*Cahiers de praxématique*, Montpellier : 128. 155.  
*Cahiers ethnologiques*, Bordeaux : 153.  
*Cahiers (Les) Max Rouquette*, édités par l'Association Amistats Max Rouquette, Montpellier : 406. 416. 431. 445. 452. 458. 473.  
*Chroniques de l'art vivant* : 30. L 11.  
*Critique*, Paris : 22. 64. 307. 343.  
*Dire, revista de critica occitana*, Montpellier : 42.  
*Dit (Le) de l'UPV*, Montpellier : 317.  
[Dix-septième] *XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris : 135. 482.  
*Dix-huitième siècle*, Paris : 92.  
*Eidòlon*, Université de Bordeaux III : 80.  
*Erbafoglio, rivista trimestrale di poesia*, Cagliari : 241. A 5.  
*Escrituras, cahiers d'études littéraires occitanes*, Université de Pau et des pays de l'Adour (un seul numéro paru) : 378. 379.  
*Esprit*, Paris : 1.  
*Estudis occitans*, Paris : 239.  
*Europe*, Paris : 7. 126. 405. 412. 427. 440. 466. 467. 470. L 18. L 38.  
*Friches*, Saint-Yrieix-la-Perche : 268.  
*Frankfurter Allgemeine Zeitung*, Frankfurt-am-Main, Allemagne : L 28.  
*Garona*, Centre d'études des cultures d'Aquitaine et d'Europe du Sud, Université de Bordeaux III : 141. 159. 304. 314.  
*GREC, bulletin du Groupe de recherches et d'études du Clermontois, revue culturelle de la moyenne vallée de l'Hérault*, Clermont-l'Hérault : 410.  
*Homme (L)*, Paris : 432.  
*IL* : 17.  
*Il bimestre*, Firenze : 10. 15.  
*Impressions du Sud*, Aix-en-Provence : 189 bis. L 18. L 20 bis.  
*Jardin (Le) d'essai*, Paris : A 13.  
*Jorn*, Montpeyroux : 99. 102. 103. 104. 108. 121. 132. L 13. L 14.  
*Langages*, éd. Larousse, Paris : 85.

- Langue française*, éd. Larousse, Paris : 191.  
*Langues et cité*, D.G.L.F.L.F., Paris : 403.  
*Langues néo-latines*, 218.  
*Lecteur (Le)*, Villeneuve-les-Avignon : 295.  
*Lenga e país d'òc*, Montpellier, C.R.D.P. : 196. 213. 301. 325. 417. 442. 443. 444. 453. 454.  
L 52. L 63.  
*Lengas, revue de sociolinguistique*, Montpellier : 50. 51. 59. 60. 61. 73. 74. 75. 78. 90. 106. 112.  
125. 147. 157. 169. 180. 183. 203. 204. 208. 260. 274. 303. 305. 344. 345. 346. 359. 360.  
361. 362. 363. 370. 371. 395. 396. 397. 447. 448. 451.  
*Letras d'oc, revista literària de l'Institut d'estudis occitans*, Toulouse : L 2. L 5. L 7. L 38. L 41. L  
44. C 4.  
*Lettre (La) d'Atlantiques*, Bordeaux, Centre régional des Lettres : 258. 270. 271.  
*Lettre (La) du CIREEL*, Centre d'information et de recherche pour l'enseignement et l'emploi  
des langues, Paris : 156  
*Lettres d'Aquitaine*, Bordeaux : 366. 457. L 33.  
*Levant, cahiers de l'espace méditerranéen Littérature*, Montpellier : 229. 251.  
*Littérature*, Paris : 184.  
*Littératures classiques*, Toulouse : 471. 472.  
*Minoranze, rivista d'informazione e di confronto*, Milano : 69.  
*Matricule (Le) des anges*, Montpellier : C 5.  
*Monde (Le)*, Paris : 272. 381.  
*Monde (Le) des livres*, Paris : 92. 279. 299. 308.  
*Nou horizon* : 11.  
*Nouvelle (La) Critique* : 52.  
*Obradors, quasèrns d'inventari de la creacion literària moderna, Universitat de Montpelhièr, Centre  
d'estudis occitans*, Montpellier : 21. 29. 34. 38. 40. 41. 53. L 10. L 51.  
*Oc*, Toulouse : 79. 81. 83. 86. 91. 109. 133. 148. 149. 175. 176. 179. 205. 217. 219. 244.  
245. 259. 270. 280. 294. 296. 297. 298. 302. 306. 311. 315. 328. 329. 339. 340. 352. 353.  
365. 383. 384. 391. 392. 399. 400. 401. 407. 423. 424. 425. 437. 438. 439. 456. 462. 464.  
465. 486. L 6. L 15. L 16. L 17. L 18. L 21. L 22. L 26. L 27. L 30. L 31. L 32. L 37. L 38.  
L 39. L 40. L 42. L 43. L 45. L 46. L 53. L 54. L 55. L 57. L 58. L 62. L 64. L 66. L 67.  
L 68. L 69.  
*Œuvres & critiques*, Paris-Tübingen, J.-M. Place – Gunter Narr : 364.  
*Origine, Rivista di Poesia*, Senningerberg, G. D. Luxembourg : 45.  
*Parlers et cultures, bulletin du GDR 009* : 211.  
*Pluriel débat*, Paris : 68.  
*Practicas, revista pedagogica*, Béziers puis Montpellier : 160.  
*Problèmes de glottopolitique*, Rouen : 130.  
*Provence historique*, Marseille : 92. 218.  
*Reclams*, Escòla Gaston Febus, Mauvezin puis Pau : 240. 271. L 18. L 25. L 60. C 7. C 8.  
*Reduccions*, Vic, Catalogne : 216. A 10.  
*Réforme Humanisme Renaissance*, Association d'étude sur l'humanisme, la réforme et la  
renaissance, Lyon : 281. 347. 388.  
*Revista de filologia románica*, Madrid : 218.  
*Revista (La) occitana, revista semestrala*, Montpellier : 218. 227. 236. 243. 258. L 56. L 59.  
*Revue de Comminges*, Saint-Gaudens, Société des études du Comminges : 369.  
*Revue de l'Agenais*, Agen : 331.

241. 255. 257. 299. 333. 337. 340. 348.  
354. 373. 375. 380. 423. 431. 442. 443.  
444. 484. 485. T 12. L 19. L 43. A 1. A 14.  
C 2. C 3. C 6.  
LAGARDE (Christian) : 186. 327.  
LAMBLARD (Jean-Marie) : 236.  
LANDIER (Jacques) : 247. L 61.  
LANGLADE (Alexandre) : 182.  
LAPASSADE (Roger) : A 1.  
LARADE (Bertrand) : 220. 336. T 8.  
LARZAC (Joan) : 7. 17. 100.  
LASSAQUE (Aurélia) : T 14.  
LATRY (Guy) : 190. 263. 270. 282. 413.  
418. T 15.  
LA VALETTE (de) : 292.  
LAVIT (J.-L.) : C 7.  
LAZZERINI (Lucia) : 135.  
LE BERRE (Yves) : 211. 278. 392.  
LEFEBVRE (Henri) : 5. 26.  
LE MENN (Gwennole) : 149 bis.  
LE ROY LADURIE (Emmanuel) : 79.  
LESFARGUES (Bernard) : 17. 99. 189 bis.  
233. 269. 353. 401. 457. 484. L 18. L 42.  
LONGEON (Claude) : 44.  
LORCA (Federico Garcia) voir GARCÍA  
LORCA (Federico)  
MALBEC (Ives Pèire) : 113.  
MANCIET (Bernard) : 17. 175. 184. 185.  
205. 251. 255. 259. 263. 264. 270. 271.  
276. 287. 299. 306. 307. 341. 375. 381.  
385. 408. 427.  
MARCONOT (Jean-Marie) : 151. 164 bis.  
MARCUSE : 5.  
MARI (Paul) : 1.  
MARRE (Michel) : 380.  
*Marsyas* : T 1.  
MARTEL (Philippe) : 94. 177. 319. 432. 438.  
MARTÍNEZ CONCHESO (Javier) : A 19.  
MAURIAC (François) : 141. 184. 397.  
MAURON (Charles) : 383.  
MAURON (Claude) : 218.  
MAYER : 50.  
MAYNARD : 58.  
MERLE (Maurice) : L 20. L 23.  
MERLE (René) : 143. 166. 177. 190. L 18.  
L 20. L 23.  
MICHEL (Jean) : 37.  
MICHON (Pierre) : 343.  
MILLET (Richard) : 343. 368.  
MILLIN (Aubin-Louis) : 150. 274.  
MINIUSSI (Michel) : 299.  
*Miral moundi* : 125.  
MISTRAL (Frédéric) : 86. 277. 301. 359.  
367. 376. 382. 394. 417. 421. 441. 483. 486.  
MOLHO (Mauricio) : 56.  
MOLINIÉ (Véronique) : 485  
MONDONVILLE (J.-J. Cassanéa de) : 100.  
MONTEL-FRAISSE (Magali) : T 13.  
MOREAU (H.) : 215.  
MOREUX (Bernard) : 203.  
MOUZAT (Joan) : 315.  
NELLI (René) : 17. 32. 104. 109. 138. 176.  
337. 341. 404. 413. 440. 450. 452. 479.  
480. 483. T 2. A 3.  
NICQ (Pierre) : 164 bis. 247.  
NIQUE (Christian) : A 17.  
NOGEROLLES (Pierre de) : 390.  
NOSTREDAME (Jean de) T 5.  
NOTZ (Marie-Françoise) : 413.  
*Oc* : 126. 144. 217.  
OLIVEIRA (Élodie) : T 16.  
OTTONELLI : 6.  
PALACH (Jan) : L 9.  
PALAY (Simin) : T 3.  
PARÉ (François) : 244.  
PARIS (Robert) : 47.  
PAUL (Pierre) : T 4.  
PAULIN (Louise) : 337.  
PÉCOUT (Roland) : 17. 172. 247. 328.  
337. T 18. L 61.  
PELADAN (Jørgi) : 257. L 61.  
PELHON (Alan) : 241.  
PENENT (Jean) : 167.  
PERBOSC (Antonin) : 60. 334.  
PERDIGUIER (Agricol) : 151.  
PÉRIER (Michel) : 164 bis.  
PÉRIÈRE (Guillaume de la) : 390.  
PETIT (Jean-Marie) : 19. 33. 36. 37. 115.  
134. 384. L 38.  
PETRARQUE : 248.  
PEY de GARROS : 12. 167. 282.  
PEYRE (Sully-André) : 445. 447. 469. 474.  
PEYREGNE (Léonce) : 146.  
PEYRESBLANQUES (Jean) : 335.

- PEYROT (Claude) : 201.  
 PEYROUTET (Albèrt) : 280.  
 PIC (François) : 76. 107. 177. 190. 194. 195. 238. 285. 330. 342. 373. A 13. C 9.  
 PINIÈS (Jean-Pierre) : 176.  
 POEY (Bernard du) : 122. 388.  
 PONS (Josep-Sebastià) : 165. 462.  
 POUGET (Philémon) : 247.  
 PRAT (Enric) : 221. L 29.  
 PRIVAT (Jaumes) : 241. L 34. A 10.  
 PRIVAT (Jean-Marie) : 441.  
 PROCAIRARGUES (Azalais de) : 337.  
 PROUST (Jacques) : 14.  
 PUGNIÈRE (François) : 467.  
 PUIJK (Roel) : 106.  
 PUNTI (Jordi) : 216.  
 Puylaurens : 192.  
 QUEINNEC (Paol) : 4.  
 QUINTANA (Artur) : 4.  
 RABELAIS : 177.  
 RAFANELL (August) : 399.  
 RAFART (Susanna) : 351.  
 RAIMBAUT d'ORANGE : 337. L 65.  
 RAPIN (Christian) : A 1. C 4.  
 RAVIER (Xavier) : 342.  
 REBOUL (Jörgi) : 17. 45. 185. 265. 484.  
 REGINA (Christophe) : 420.  
 REMPNOUX (F.) : 293.  
*Requête (La) faite et baillée par les Dames de la ville de Tolose* : 347.  
 REVEL (Pierre-Marie) : 432.  
*Revue des langues romanes* : 321.  
 RICARD (Alain) : 57.  
 RICARD (Georges) : 144  
 RICхарME (Colette) : 416.  
 ROCHÉ (Michel) : 334.  
 ROCHE (Rosalina) : 45. 172.  
 RODEREDA (Mercè) : 464.  
 ROMIEU (Loïs) : 33  
 ROQUETA (Aristides) : 340. 481.  
 ROSSELL (Antoni) : 332. 351.  
 ROUANET (Marie) : A 2.  
 ROUBAUD (Jacques) : A 11.  
 ROUDIL (Jacques) : 101. 123.  
 ROUQUETTE (Jean-Guilhem) : 411.  
 ROUQUETTE / ROQUETA (Max) : 17. 102. 124. 187. 196. 197. 229. 230. 234. 238. 242. 245. 246. 247. 267. 268. 269. 279. 280. 287. 294. 295. 297. 308. 312. 317. 320. 332. 337. 351. 374. 386. 400. 405. 406. 407. 409. 410. 411. 416. 418. 419. 426. 429. 431. 435. 445. 447. 452. 458. 463. 483. 484. T 13. L 37. L 50. L 61. L 65. A 18.  
 ROUQUETTE (Yves) : 17. 241. 358. 446. L 4. L 8. A 1.  
 RUEL-ALBERNHE (Huguette / Ugueta) : 19. 20. 21. 23. 28.  
 RUFFI (Robèrt) : 91. 167.  
 SACRÉ (James) : 422. A 18.  
 SAGNES (Sylvie) : 483. 485.  
 SAINT-SEVER (Gratianauld) : 178.  
 SALETTE (Arnaud de) : 114. 122.  
 SALIES (Pierre) : 190.  
 SALLES-LOUSTAU (Jean) : L 18.  
 SALVAGNO (Claudio) : 465. L 23.  
 SALVAING (François) : 346. 355.  
 SALVAT (Joseph) : 224.  
 SARPOULET (Pascal) : 186.  
 SAURAT (Denis) : 449.  
 SAUVAIGO (Joan Luc) : 45. 241.  
 SAUVAIRE (Alain) : 432.  
 SAUZET (Patric) : 92. 164. 164 bis. 230. 247. *Scatabronda* : 113.  
 SCHLIEBEN-LANGE (Brigitte) : 370.  
 SCHROTT (Raoul) : L 28.  
 SEGALA (Daniel) : 92.  
 SÉGUIER (Abbé) : 467.  
 SEGUIN (Joan-Baptista) : 2.  
 SEILLAN (Jean-Marie) : 375.  
 SÉNÈQUE : 9  
 SERENA (Dominique) : 483.  
 SIBILLE (Jean) : 231.  
 SIBLOT (Paul) : 151.  
 SIÉ (Guy) : 247.  
 SIVADIER (Annette) : 164 bis  
 SOUCHE (Georges) : 280. 337. L 65.  
 SOULIÉ (Rémi) : 383.  
*Stansos sur les faits de Louys le Juste, Rey de Franço et de Nabarro* : 342  
 SUBERRÒCAS (Gilabèrt) : 2. 17.  
*Sud-Ouest* : 304. 323.  
*Sud-Ouest Dimanche* : 323.  
 SURRE-GARCIA (Alem) : 102.

*Philippe GARDY*

SUSANNA (Àlex) : 332. 351.

TABUCE (Bernard) : T 17.

TAILHADE (Laurent) : 377.

TALVAT (Henri) : C 6.

TANZMEISTER (Robert) : 264. 368.

TARDIU (Joan-Pèire) : 259. 270. 437.

TAVANI (Giuseppe) : 13.

*Teatre de la Carrièra* : 97.

TEMPLE (Frédéric Jacques) : L 18. A 7. C 6.

*Théâtre de Béziers* : 84. 107. 398. 461. 471. 472.

TORREILLES (Claire) : 166. 218. 247. 258.

277. 330. 367. 373. 467. 469. L 18. L 38. L

54. L 58. A 17. C 6. C 9.

TOURNON (André) : 215.

TRINQUIER (Pierre) : 226.

VAAGLAND (Jorid) : 106.

VALLVERDÚ (Francesc) : 8.

VERDIÉ (Meste Antoine) : 77. 80. 87. 136.

181. 190.

VERNET (Forian) : L 20. L 61. C 7.

VERNIS (Josep) : L 24.

VERNY (Marie-Jeanne) : 247. 365. 367.  
429. 469. T 18. C 6.

VIANÈS (Jean-Calendal) : 484.

VIAUT (Alain) : 70. 161. 172. 186. 236. 305.

VIEILLE (Paul) : 105.

VIENNOT (Éliane) : 347.

VIEU (Benoît) : T 19.

VIEU (Ernest) : 36.

VILA (Pep) : 221.

Villers-Cotterêts : 349.

VIRGILE : 82.

WILSON de RICARD (Lydie) : 470.

WÜEST (Jakob) : 235.

YZAC (Adeline) : 337. 366.

ZABALA (Manel) : 351.

4

0

0

0

Dans cet ouvrage, quatre vingt-quatre universitaires, enseignants, chercheurs, critiques, écrivains et artistes rendent hommage à Philippe Gardy, leur collègue, leur maître, leur ami. La diversité des contributions révèle l'étendue de l'œuvre de Philippe Gardy, en occitan et en français, dans les domaines de l'écriture, de la critique littéraire, de la recherche et de l'enseignement.

Né en 1948, diplômé de l'Université de Montpellier où il a formé à son tour des générations d'étudiants, docteur de l'Université et docteur d'État, directeur de recherches au CNRS, directeur de *Lengas revue de sociolinguistique* qu'il a co-fondée en 1977, Philippe Gardy a publié de très nombreux livres et articles sur la langue et la littérature occitanes dont il a dévoilé et éclairé d'une lumière neuve des pans entiers, du XVI<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle, en relation notamment avec les grands moments de la langue et de la littérature françaises. Il a impulsé de nombreux programmes de recherches, organisé et animé des centaines de colloques, rencontres et séminaires, dirigé des thèses, mémoires et publications collectives, toujours soucieux de faire entendre et reconnaître la spécificité de la voix occitane dans le monde universitaire sans jamais négliger de faire partager ses découvertes aux lecteurs et locuteurs de l'occitan.

Illustration de la couverture : Alexandre HOLLAN, sans titre, 2012.



ASSOCIATION  
UNIVERSITAIRE  
DES LANGUES  
DE FRANCE

LAHIC



Perpignan,  
Littérature, Histoire



re  
doc



39 €

ISBN 978-2-9510129-7-4